

ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa § 536 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

č. zmluvy objednávateľa: ZM-46-11-1-00207-04210
č. zmluvy zhotoviteľa: 11 059 23

Článok 1. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 Objednávateľ:** **Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.**
Tomášikova 22
821 02 Bratislava
zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vl. č. 4649/B
zastúpený: Ing. Ján Horváth, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Miroslav Obert, podpredsa predstavenstva a riaditeľ divízie
vyrad'ovania V1 a PMU
Ing. Milan Orešanský, člen predstavenstva a riaditeľ divízie ekonomiky a
obchodu
Ing. Peter Magát, riaditeľ divízie riadenia a služieb
IČO: 35 946 024
DIČ: 2022036599
IČ DPH: SK2022036599
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.
číslo účtu: 2629106127/1100
Osoby oprávnené rokovať vo veciach:
- technických: RNDr. Peter Gerhart PhD, vedúci odboru prípravy a kontroly investícií
Ing. Ján Albert, vedúci odboru strojnej technológie a stavieb JZ
- zmluvných: JUDr. Mário Štručka, vedúci odboru podpory a zabezpečovania
zmluvných vzťahov
- 1.2 Zhotoviteľ:** **HYDROTEAM, spol. s r.o.**
Varšavská 3
831 03 Bratislava
zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,
oddiel: Sro, vl. č. 1934/B
zastúpený: Ing. Michal Stanovský, ekonomický a marketingový riaditeľ a konateľ
IČO: 30 77 60 23
DIČ: 2020312118
IČ DPH: SK2020312118
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: 2625000130/1100
telefón, fax: 44634288, 44634283
e-mail: hydroteam@hydroteam.sk
Osoby oprávnené rokovať vo veciach:
- technických: Ing. Ľuboš Hollý, výkonný riaditeľ
- zmluvných: Ing. Michal Stanovský, konateľ

Článok 2.

Podklad pre uzavretie zmluvy

- 2.1 Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je výsledok verejného obstarávania vykonaného podľa zák. č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.

Článok 3.

Predmet zmluvy

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať pre objednávateľa projektovú dokumentáciu pre stavebné konanie investičného projektu „**Úprava čerpacej stanice obj. 42 a podzemných jám CHV - projekt**“ (ďalej len „dielo“) v rozsahu uvedenom v prílohe č.1 tejto zmluvy podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a na základe štúdie uvedenej v prílohe č. 5 tejto zmluvy.
- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi cenu podľa čl. 4 tejto zmluvy.

Článok 4.

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena za predmet zmluvy v rozsahu čl. 3 tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá ako cena maximálna vo výške

19.620,- EUR bez DPH

(slovom: devätnásťtisícšesťadväsať EUR bez DPH)

- 4.2 Cena je špecifikovaná v prílohe č. 2 tejto zmluvy – Kalkulácia ceny. V cene sú zahrnuté všetky náklady spojené s dodaním diela, a to aj náklady, ktoré nie sú v tejto zmluve výslovne uvedené, ale sú nevyhnutné na riadne dodanie plnenia a účel uvedený v tejto zmluve. Zhotoviteľ si nebude uplatňovať žiadne ďalšie náklady.
- 4.3 Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru po riadnom zhotovení a odovzdaní časti diela podľa prílohy č.1 tejto zmluvy vo výške podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy a to po dodaní dokumentácie so zapracovanými pripomienkami a internom schválení zo strany objednávateľa uvedenej v bodoch 2. a 3. časti B. prílohy č.1 tejto zmluvy.
- 4.4 Zhotoviteľ je povinný vystaviť faktúru za časť diela odovzdanú v súlade s časom plnenia uvedeným v bode 5.1 tejto zmluvy najneskôr do 15. dňa po prevzatí časti diela na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí časti diela. Podkladom pre vystavenie faktúry a prílohou faktúry bude protokol o odovzdaní a prevzatí časti diela potvrdený oprávnenými zástupcami objednávateľa a zhotoviteľa.
- 4.5 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 4.6 Objednávateľ je oprávnený zadržať z každej fakturovanej sumy 15% na zabezpečenie riadneho splnenia diela.
- 4.7 Objednávateľ vyplatí zhotoviteľovi 70% zo zadržanej sumy do 10 pracovných dní po nadobudnutí právoplatnosti stavebného povolenia. Ak objednávateľ schváli projektovú dokumentáciu pre stavebné konanie a do 4 mesiacov nepodá žiadosť o stavebné povolenie, vyplatí zhotoviteľovi 70% zo zadržanej sumy po uplynutí 4 mesačnej lehoty do 10 pracovných dní.
- 4.8 Objednávateľ vyplatí zhotoviteľovi 30% zo zadržanej sumy do 10 pracovných dní po ukončení obstarávania zákazky na zhotovenie diela v zmysle zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov. Ak objednávateľ neukončí obstarávanie realizácie zákazky do 12 mesiacov po nadobudnutí právoplatnosti stavebného povolenia, vyplatí zhotoviteľovi 30% zo zadržanej sumy po uplynutí 12 mesačnej lehoty do 10 pracovných dní.
- 4.9 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že do dokumentácie zapracuje všetky pripomienky dotknutých orgánov štátnej správy, ako je uvedené v prílohe č.1 časť B bod 5 a nedostatky podľa bodu 5 v prílohe č.1 časť B.
- 4.10 Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi výhradnú, časovo, vecne a územne neobmedzenú, nevypovedateľnú licenciu na výkon všetkých majetkových práv v súvislosti s projektovou dokumentáciou dodanou na základe tejto zmluvy, a to najmä na vyhotovenie rozmnoženiny, verejné rozširovanie originálu projektovej dokumentácie alebo jej rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejné rozširovanie originálu projektovej dokumentácie alebo jej rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, spracovanie, preklad a adaptáciu projektovej dokumentácie, zaradenie projektovej dokumentácie do súborného diela, verejné vystavenie projektovej dokumentácie, verejné vykonanie projektovej dokumentácie ako aj jej ďalšie využívanie, úpravu a zmeny, jej poskytovanie tretím stranám, využívanie ako podkladovej dokumentácie pre ďalšie projekty a na iné účely podľa uváženia objednávateľa. Odplata za udelenú licenciu je zahrnutá v cene za vyhotovenie diela v zmysle tejto zmluvy. Zhotoviteľ tiež týmto udeľuje svoj bezvýhradný súhlas na udeľovanie sublicencií objednávateľom tretím osobám v rozsahu licencie na projektovú dokumentáciu udelenú vyššie v tomto odseku.
- 4.11 Schválenie projektovej dokumentácie objednávateľom nezbavuje zhotoviteľa zodpovednosti za jej správnosť a súlad so všeobecne záväznými predpismi a aplikovateľnými štandardmi.

Článok 5.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo vykonať v lehotách uvedených v prílohe č. 1, časť C. tejto zmluvy.
- 5.2 Miesto odovzdania dokumentácie: Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
pracovisko: 919 31 Jaslovské Bohunice
odbor prípravy investícií (obj. 750.IX)
- 5.3 Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo spôsobom a v súlade s povinnosťami zhotoviteľa a požiadavkami objednávateľa uvedenými v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 5.4 Zhotoviteľ akceptuje a zaväzuje sa dodržiavať „Bezpečnostné a technické podmienky“, ktoré tvoria prílohu č. 4 tejto zmluvy. Zhotoviteľ zodpovedá za porušenie povinností svojimi zamestnancami stanovenými v „Bezpečnostných a technických podmienkach“ v rozsahu vymedzenom v zápise o poučení dodávateľa a zaväzuje sa uhradiť zmluvné pokuty za jednotlivé porušenia stanovené v podmienkach.
- 5.5 S výsledkom plnenia podľa tejto zmluvy je oprávnený disponovať objednávateľ a zhotoviteľ nie je oprávnený ho poskytnúť iným osobám (§ 557 Obchodného zákonníka).

Článok 6.

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni zverejnenia.
- 6.2 Zhotoviteľ vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v zmysle platnej a účinnej právnej úpravy.
- 6.3 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok obchodnej spoločnosti Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s., Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 6.4 Ustanovenia tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok obchodnej spoločnosti Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s. (príloha č. 3 tejto zmluvy); ustanovenia Všeobecných obchodných podmienok sa použijú, ak zmluva dané otázky neupravuje.
- 6.5 Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy vylučuje aplikáciu svojich všeobecných obchodných podmienok (ak existujú) na tento zmluvný vzťah.
- 6.6 Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomne formou dodatkov k tejto zmluve.
- 6.7 Táto zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po dve vyhotovenia.
- 6.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
 - 6.8.1 príloha č.1 - Špecifikácia diela
 - 6.8.2 príloha č.2 - Kalkulácia ceny
 - 6.8.3 príloha č.3 - Všeobecné obchodné podmienky obchodnej spoločnosti Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
 - 6.8.4 príloha č.4 - Bezpečnostné a technické podmienky obchodnej spoločnosti Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
 - 6.8.5 príloha č.5 - Štúdia „Posúdenie realizovateľnosti úpravy čerpacej stanice a podzemných jám chladiacej vody“

V Bratislave dňa 6.12.2011
Za zhotoviteľa:

V Bratislave dňa
Za objednávateľa:

Ing. Michal Stanovský
ekonomický a marketingový riaditeľ
konateľ

Ing. Peter Magát
riaditeľ divízie riadenia a služieb

Ing. Milan Orešanský
člen predstavenstva
a riaditeľ divízie ekonomiky a obchodu

Ing. Miroslav Obert
podpredseda predstavenstva
a riaditeľ divízie vyrad'ovania V1 a PMU

Ing. Ján Horváth
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Špecifikácia diela

Dokumentácia pre stavebné konanie pre „IPR I00TSVD50002 Úprava čerpacej stanice obj. 42 a podzemných jám chladiacej vody“

A. Požiadavky na dielo

Investičný projekt: Dokumentácia pre stavebné konanie „IPR I00TSVD50002 Úprava čerpacej stanice obj. 42 a podzemných jám chladiacej vody“.

1. Predmetom projektovej dokumentácie je riešenie úprav čerpacej stanice a zásobných jám chladiacej vody. Na pozemku JESS, a.s. sa nachádzajú podzemné zásobníky chladiacej vody a chladiace mikroveže cirkulačného systému chladenia jadrovej elektrárne A1 a technológií spracovania a úpravy RAO. Projektová dokumentácia musí riešiť najmä:
 - 1.1 preloženie 3 chladiacich mikroveží z plochy pri objekte obj. 38/2 k obj. 42, 718 a ich napojenie na potrubie čerpadiel oteplenej vody a odvod ochladenej vody do upravenej jamy J3. V štúdii je navrhnutá lokalita medzi obj.42 a obj.718 a obj.35 - vonkajšie rozvodne 110kV+220kV pre nové osadenie troch chladiacich mikroveží (plocha pri transformátoroch).
 - 1.2 na hranici územia JESS a.s. a JAVYS a.s. vodotesne prehradiť jamu J3 s vybudovaním kontrolných šácht únikov vody a stavebne oddeliť od jamy J3.
 - 1.3 doplnenie systému informácií o poruchových stavoch, meranie hladín a teplôt chladiacej vody do miestnosti obsluhy technologického zariadenia v obj.32 – medzistrojovňa m.č. 98 a TP-VZ m.č. 181.07.
 - 1.4 SKR a elektro pre napájanie čerpadiel a mikroveží.

Súčasťou projektovej dokumentácie bude aj plán organizácie výstavby (POV) s vypracovaným harmonogramom výstavby.

Súčasťou dokladovej časti projektovej dokumentácie, pre potrebu získania stavebného povolenia, budú aj dva originály odborného posúdenia projektovej dokumentácie v zmysle § 14 ods.1 písm. d) zákona 124/2006Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov.
2. Záväzným podkladom pre vypracovanie projektovej dokumentácie je štúdia „Posúdenie realizovateľnosti úpravy čerpacej stanice a podzemných jám chladiacej vody“ (príloha č.5 tejto zmluvy), v ktorej je uvedený podrobný rozsah úprav a požadované parametre nového zariadenia.

B. Rozsah, spôsob a forma plnenia diela - Dokumentácia pre stavebné konanie „Úprava čerpacej stanice obj. 42 a podzemných jám chladiacej vody“

1. **Zabezpečenie vstupných podkladov** pre vypracovanie dokumentácie pre stavebné konanie - zvolanie vstupného rokovania pre zabezpečenie spôsobu vypracovania projektovej dokumentácie a získania vstupných podkladov.
 2. **Vypracovanie a dodanie projektovej dokumentácie pre stavebné konanie** v zmysle zák. č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) a §9 vyhl.č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona v rozsahu prílohy č. 4 sadzobníka UNIKA pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností.
- Projektová dokumentácia bude vypracovaná s podrobnosťami realizačného projektu na stavebné úpravy, dodávky, demontáže a montáže včítane nadväzujúcich profesií, 2x oceneného položkového výkazu výmer a 6x bez ocenenia. Projektová dokumentácia bude obsahovať aj plán organizácie výstavby (POV), harmonogram výstavby a stať o produkcii, triedení a zbere odpadov v zmysle vyhl. č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov. V dokladovej časti bude priložené odborné posúdenie projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie v zmysle §14 ods.1 písm.d) zákona 124/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov, ktoré bude prikladané k žiadosti o stavebné povolenie.
- Vypracovanie a dodanie dokumentácie - v 8 vyhotoveniach v papierovej forme a 3 x v elektronickej forme. Formát výkresov musí byť kompatibilný s programom AUTO CAD 2007, formát textov musí byť kompatibilný s programom MS Office 2003 a internou smernicou objednávateľa JAVYS/14/SM-RD-02 - Riadenie dokumentácie stavby. Grafické súbory je potrebné dodať v prepisovateľnej (vektorovej) a neprepisovateľnej (rastrovej) podobe. Textové položky dokumentov je potrebné dodať rovnako v prepisovateľnej aj v neprepisovateľnej podobe. Ku každému médiu musí byť odovzdaný odovzdávací protokol s potvrdením zhody papierovej a digitálnej formy.
3. **Vypracovanie a dodanie plánu bezpečnosti a koordinácie projektovej dokumentácie** z hľadiska zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v zmysle nar. vl. č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.
- Časť BOZP bude spracovaná v súlade so zákonom č. 124/2006 Z.z., pričom jej min. rozsah je nasledovný:
- a) Zostatkové nebezpečenstvá (§4 zákona)
- Táto kapitola bude obsahovať:
- vyhodnotenie neodstrániteľných nebezpečenstiev a neodstrániteľných ohrození, ktoré vyplývajú z navrhovaných riešení v určených prevádzkových a užívateľských podmienkach,
 - posúdenie rizika pri ich používaní,
 - návrh ochranných opatrení proti týmto nebezpečenstvám a ohrozeniam,

- informácie bezpečnom umiestnení, inštalácii, používaní, kontrole, údržbe a oprave strojov a technických zariadení.

Posudzovanie rizika vykonávať podľa STN EN 1050.

V prípade, ak dokumentácia obsahuje *Vyhradené technické zariadenia*:

b) Vyhradené technické zariadenia

V tejto časti projektovej dokumentácie bude tiež uvedený zoznam nových a zmenou dotknutých pôvodných vyhradených technických zariadení podľa vyhlášky MPSVR SR č.508/2009 Z.z. Budú tu stanovené požiadavky na ich bezpečnú obsluhu, kvalifikáciu pracovníkov, skúšky, revízie a pod.

c) Ostatné predpisy súvisiace s BOZP

V tejto časti projektovej dokumentácie budú uvedené ostatné dôležité predpisy súvisiace s BOZP a popis plnenia ich požiadaviek v projekte napr.:

- požiadavky na rozmiestnenie výstražných značiek,
- požiadavky na používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov,
- požiadavky na ochranu zdravia pred hlukom a vibráciami,
- plnenie bezpečnostných a zdravotných požiadaviek na stavenisko,
- plnenie bezpečnostných a zdravotných požiadaviek pri ručnej manipulácii s bremenami a pod.

Vypracovanie a dodanie dokumentácie - plán organizácie výstavby (POV) ako samostatnú oddeliteľnú časť projektovej dokumentácie v rozsahu a spôsobom uvedeným v bode B.2 tejto prílohy.

4. Pri spracovávaní projektovej dokumentácie je zhotoviteľ povinný zvolávať priebežne rokovania k stavu rozpracovanosti.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že do dokumentácie zapracuje všetky pripomienky dotknutých orgánov štátnej správy, ak sa v priebehu prerokovávaní dokumentácie vyskytnú. Zhotoviteľ sa zaväzuje tieto zapracovať do dokumentácie najneskôr do 14 dní od ich oficiálneho predloženia objednávateľom.
6. Odovzdanie a prevzatie jednotlivých častí diela v zmysle tejto zmluvy sa uskutoční formou preberacieho a odovzdávacieho protokolu potvrdeného oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že do dokumentácie zapracuje všetky nedostatky projektovej dokumentácie zistené v priebehu obstarávania realizácie zákazky podľa ním vypracovanej dokumentácie najneskôr do 10 dní od ich oficiálneho predloženia objednávateľom.
8. Zhotoviteľ zabezpečí odborné stanovisko u právnickej osoby, ktorá má oprávnenie vydané Národným inšpektorátom práce na posúdenie projektovej dokumentácie v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zák. č. 124/2006 Z. z. v dvoch vyhotoveniach – origináloch, v písomnej forme.

C. Čas plnenia (harmonogram):

1. Začiatok prác - do 2 týždňov od dňa nasledujúceho po dni zverejnenia zmluvy (ďalej iba od zverejnenia zmluvy) zvaním vstupného rokovania s objednávateľom.
2. Predloženie projektovej dokumentácie podľa bodov 2. a 3. časti B. tejto prílohy objednávateľovi na pripomienkovanie - do 18 týždňov od vstupného rokovania s objednávateľom.
3. Predloženie dokumentácie podľa bodov 2. a 3. časti B. tejto prílohy objednávateľovi so zapracovanými pripomienkami - do 2 týždňov od oficiálneho odovzdania pripomienok zo strany objednávateľa.

D. Záruka

1. Záručná doba je 60 mesiacov a začína plynúť dňom odovzdania a prevzatia riadne dodaného celého diela podľa tejto zmluvy.

E. Spolupôsobenie objednávateľa

1. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi podklady a spolupôsobenie potrebné pre vypracovanie dokumentácie.

Kalkulácia ceny

Pol. č.	Popis činnosti	Cena v EUR bez DPH
1.	Vypracovanie projektovej dokumentácie pre stavebné konanie a zabezpečenie vstupných podkladov v zmysle technickej špecifikácie prílohy č. 1 tejto ZoD s podrobnosťami realizačného projektu v zmysle zák. č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a súvisiacich vykonávacích predpisov v rozsahu v rozsahu Prílohy č. 4 Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností UNIKA.	17.620.-- EUR
2.	Vypracovanie plánu bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a koordináciu projektovej dokumentácie v zmysle NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko podľa rozsahu technickej špecifikácie prílohy č. 1 tejto ZoD.	2.000,– EUR
Celková cena v EUR bez DPH:		19.620,– EUR

V cene sú zahrnuté všetky náklady spojené s dodaním diela, a to aj náklady, ktoré nie sú v tejto zmluve, resp. v tejto kalkulácii výslovne uvedené, ale sú nevyhnutné na riadne dodanie plnenia a účel uvedený v tejto zmluve.

Všeobecné obchodné podmienky obchodnej spoločnosti Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.

ČLÁNOK 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA A VÝKLAD POJMOV

- 1.1 Tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „**VOP**“) prijala a odsúhlasila obchodná spoločnosť Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s. so sídlom na Tomášikovej ulici č. 22, 821 02 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, v oddiel: Sa, vložka č. 4649/B, IČO: 35 946 024 (ďalej len „**JAVYS, a.s.**“)
- 1.2 V týchto VOP majú nasledovné definované pojmy a výrazy nasledovný význam, pokiaľ si kontext nevyžaduje iný význam:
- a) **cena** - cena za plnenie dohodnutá zmluvnými stranami v zmluve;
 - b) **čas plnenia** - čas dodania plnenia alebo jeho časti dohodnutý zmluvnými stranami v zmluve;
 - c) **dielo** znamená najmä:
 - ca) zhotovenie určitej veci, pokiaľ nespadá pod kúpu tovaru
 - cb) montáž určitej veci, jej údržba
 - cc) vykonanie dohodnutej opravy alebo úpravy určitej veci
 - cd) hmotne zachytený výsledok inej činnosti
 - ce) zhotovenie, montáž, údržba oprava alebo úprava stavby alebo jej časti;
 - d) **dodací list** - má význam podľa bodu 8.7 písm. a) týchto VOP;
 - e) **dodávateľ** - fyzická alebo právnická osoba, ktorá vstúpila do zmluvného vzťahu s objednávatel'om na základe zmluvy;
 - f) **miesto dodania plnenia** - miesto dodania plnenia dohodnuté zmluvnými stranami v zmluve;
 - g) **miesto plnenia** - miesto, kde dodávateľ vykonáva dielo dohodnuté zmluvnými stranami v zmluve;
 - h) **Národný jadrový fond** - fond na vyrad'ovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi zriadený zákonom č. 238/2006 Z. z. o Národnom jadrovom fonde na vyrad'ovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) v znení neskorších predpisov;
 - i) **Obchodný zákonník** - zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;
 - j) **objednávatel'** - má význam podľa bodu 2.1 týchto VOP;
 - k) **plnenie** - má význam podľa bodov 3.1 a 3.2 týchto VOP;
 - l) **práva duševného vlastníctva** - majú význam podľa bodu 13.2 týchto VOP;
 - m) **protokol o prevzatí plnenia** - má význam podľa bodu 8.6 týchto VOP;
 - n) **protokol o prevzatí časti plnenia** - má význam podľa bodu 8.7 písm. b) týchto VOP;
 - o) **služba** - poskytnutie služby, práce alebo výkonu, pokiaľ nespadá pod dielo;
 - p) **súpis vykonaných prác** – súhrn čiastkových plnení zrealizovaných v období dohodnutom v zmluve
 - q) **tovar** - huteľná vec alebo ovládateľná prírodná sila slúžiaca potrebám ľudí. Tovar je určený jednotlivo alebo podľa množstva a druhu. Ak tovar vyžaduje inštaláciu, predpokladá sa, že tovarom je aj inštalácia ako aj vykonanie príslušných testov, prípadne spustenie tovaru do prevádzky. Ak hodnota inštalácie tovaru prevažuje hodnotu tovaru alebo ak prevažujúca časť povinností dodávateľa v rámci dodania tovaru spočíva v činnostiach, ktoré sa považujú za dielo, je dodanie takéhoto tovaru považované za dielo;
 - r) **zist'ovací protokol** má význam podľa bodu 8.7 písm. c) týchto VOP;
 - s) **zmluva** - má význam podľa bodu 2.1 týchto VOP;
 - t) **zmluvná strana** - znamená samostatne objednávatel' alebo dodávateľ;
 - u) **zmluvné strany** - znamenajú spoločne objednávatel' a dodávateľ;
- 1.3 V týchto VOP, ak z kontextu nevyplýva niečo iné, má sa za to, že slová, ktoré označujú iba jednotné číslo, zahŕňajú množné číslo, a naopak.

ČLÁNOK 2 APLIKÁCIA VŠEOBECNÝCH OBCHODNÝCH PODMIENOK

- 2.1 Tieto VOP sa vzťahujú na všetky záväzkové vzťahy, do ktorých vstupuje JAVYS, a.s., ako kupujúci alebo objednávatel' (ďalej len „**objednávatel'**“) za účelom zaobstarania tovaru, diela alebo služby (ďalej len „**zmluva**“) s druhou zmluvnou stranou, ako predávajúčim tovaru, zhotoviteľom diela, poskytovateľom služby (ďalej len „**dodávateľ**“), ak ich aplikácia nie je v zmluve výslovne vylúčená. Aby sa predišlo pochybnostiam, zmluvou sa rozumie aj uzavretie zmluvy na základe návrhu na uzavretie zmluvy a prijatia návrhu podľa zaužívanej praxe zmluvných strán.

- 2.2 VOP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy uzatvorenej medzi objednávateľom a dodávateľom. Odchylné dojednania v zmluve majú prednosť pred znením VOP.

ČLÁNOK 3 ZMLUVA

- 3.1 Predmetom zmluvy je najmä:
- a) záväzok dodávateľa
 - aa) dodať objednávateľovi tovar a previesť na neho vlastnícke právo k tovaru; alebo
 - ab) vykonať pre objednávateľa dielo alebo
 - ac) poskytnúť objednávateľovi službu špecifikovanú v zmluve podľa podmienok dohodnutých v zmluve (ďalej spoločne „**plnenie**“); a
 - b) záväzok objednávateľa zaplatiť dodávateľovi cenu za dodanie tovaru, za vykonanie diela alebo poskytnutie služby.
- 3.2 Tovar, dielo a služba, každé samostatne, sa ďalej na účely týchto VOP označuje ako plnenie. Ustanovenia týchto VOP týkajúce sa plnenia sa primerane aplikujú na tovar, dielo a služby, ak v ustanoveniach, ktoré používajú špecifické označenie tovar, dielo alebo služba, nie je uvedené inak. Ustanovenia týchto VOP, ktoré sa týkajú diela sa primerane vzťahujú aj na službu.

ČLÁNOK 4 CENA

- 4.1 Objednávateľ zaplatí dodávateľovi za dodanie plnenia cenu určenú v zmluve alebo vypočítanú spôsobom určeným v zmluve.
- 4.2 Cena zahŕňa všetky náklady dodávateľa potrebné na dodanie plnenia vrátane tých, ktoré nie sú v zmluve výslovne uvedené, ale sú nevyhnutné na riadne dodanie plnenia a účel uvedený v zmluve ako napr. (platí primerane podľa povahy plnenia): náklady na/za materiál (vrátane ochranného, reparačného a upevňovacieho materiálu), subdodávky/subdodávateľov, zamestnancov (vrátane stravovania, ubytovania, dopravy atď.), balenie, dopravu, odvoz/dovoz, nakladacie/vykladacie činnosti, obslužné činnosti, montáž/demontáž, skladovanie, poistenie, skúšky, testy, inštaláciu, spúšťanie do prevádzky, likvidáciu odpadu a odvoz odpadu z miesta dodania plnenia alebo z miesta plnenia, vyčistenie po ukončení prác, clo, dane, poplatky, nevyhnutné štúdie a dokumentáciu k plneniu, certifikáty zhody, školenia súvisiace s plnením, a iné.
- 4.3 Cena zahŕňa aj odplatu za výkon práv duševného vlastníctva, ktorých predmetom je plnenie alebo jeho časť a to aj v prípade, ak dôjde medzi objednávateľom a dodávateľom k uzavretiu osobitnej licenčnej zmluvy.
- 4.4 Dodávateľ nemá právo na úhradu žiadnych nákladov spojených s dodaním plnenia, ktoré nie sú uvedené v zmluve.
- 4.5 Úprava ceny je možná iba v prípade, ak to zmluva výslovne pripúšťa.
- 4.6 Cena je bez DPH. K cene bez DPH sa pripočíta príslušná sadzba DPH podľa osobitného predpisu upravujúceho DPH účinného v čase vystavenia faktúry. Objednávateľ zaplatí cenu s DPH.

ČLÁNOK 5 PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1 Podkladom pre úhradu ceny je faktúra vystavená dodávateľom a doručená objednávateľovi.
- 5.2 Faktúra musí obsahovať číslo zmluvy objednávateľa a všetky náležitosti faktúr podľa osobitného právneho predpisu účinného v čase vystavenia faktúry.
- 5.3 Osobitné podmienky, na základe ktorých je dodávateľ oprávnený vystaviť faktúru za plnenie alebo časť, môžu byť uvedené v zmluve.
- 5.4 Dodávateľ je povinný doručiť objednávateľovi riadne vystavenú faktúru na adresu pre doručovanie faktúr: *Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s., oddelenie finančných vzťahov, Tomášikova 22, 821 02 Bratislava*, najneskôr do 5 dní po vystavení faktúry.
- 5.5 Objednávateľ je povinný zaplatiť cenu len na základe faktúry riadne vystavenej dodávateľom a riadne doručenej objednávateľovi. V prípade, ak sú vo faktúre uvedené nesprávne a/alebo neúplné údaje alebo k faktúre nie sú pripojené všetky dohodnuté podklady, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru dodávateľovi spolu s odôvodnením. Dodávateľ je povinný faktúru opraviť alebo vystaviť novú faktúru. Objednávateľ nie je povinný zaplatiť cenu v lehote splatnosti podľa chybnéj faktúry. Doručením opravenej, resp. novej faktúry začne plynúť nová lehota splatnosti.
- 5.6 Objednávateľ vykoná úhradu faktúry bezhotovostným spôsobom.
- 5.7 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 5.8 Ak cena alebo jej časť budú hradené z finančných prostriedkov Národného jadrového fondu, faktúry budú zaplatené dodávateľovi bezodkladne po pripísaní finančných prostriedkov z Národného jadrového fondu na účet objednávateľa. Ak objednávateľ nemá finančné prostriedky z Národného jadrového fondu určené na úhradu príslušnej faktúry na svojom bankovom účte, nie je po uplynutí lehoty splatnosti v omeškaní.
- 5.9 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, má dodávateľ právo uplatniť nárok na úrok z omeškania vo výške 0,01% z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry pokiaľ najneskôr v posledný deň jej platnosti bola fakturovaná suma z jeho účtu odpísaná.

- 5.10 Objednávateľ je oprávnený zadržať sumu vo výške 5% z ceny na zabezpečenie odstránenia drobných väd a nedorobkov nebrániacich užívaniu plnenia, a to až do ich odstránenia týchto väd. Objednávateľ je povinný písomne oznámiť dodávateľovi uplatnenie práva na zádržné v dostatočnom predstihu.
- 5.11 Objednávateľ je povinný vyplatiť dodávateľovi zadržanú sumu do 10 pracovných dní po odstránení väd a nedorobkov, na ktoré si uplatnil objednávateľ nárok z väd počas preberacieho konania.
- 5.12 Objednávateľ je oprávnený započítať svoju splatnú pohľadávku voči dodávateľovi oproti akejkolvek splatnej pohľadávke dodávateľa voči objednávateľovi. Objednávateľ je povinný písomne informovať dodávateľa o započítaní.

ČLÁNOK 6

POVINNOSTI DODÁVATEĽA

A. Všeobecné povinnosti

- 6.1 Dodávateľ je povinný dodať plnenie v súlade s podmienkami uvedenými v zmluve. Rozsah osobitných povinností, ktoré je dodávateľ povinný plniť v rámci plnenia, sa uvedie v zmluve.
- 6.2 Dodávateľ je povinný oznámiť objednávatelovi všetky skutočnosti, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na riadne a včasné dodanie plnenia alebo jeho časti.
- 6.3 Dodávateľ je povinný spĺňať kvalifikačné a odborné predpoklady, mať predpísané povolenia a skúšky a spĺňať akékoľvek iné predpoklady stanovené príslušnými právnymi predpismi pre riadne plnenie.
- 6.4 Dodávateľ je povinný pri plnení dodržiavať bezpečnostno-technické predpisy objednávatel'a, prípadne iné vnútorné predpisy, s ktorými ho objednávatel' oboznámi.
- 6.5 V prípade, ak dodávateľ poveril akoukoľvek činnosťou pri plnení zmluvy tretiu osobu, zodpovedá za plnenie, ako keby plnenie vykonával sám.
- 6.6 Dodávateľ je povinný plnenie pred odovzdaním podrobiť skúškam alebo technickej kontrole za účelom zistenia, či plnenie spĺňa požiadavky stanovené v zmluve. Dodávateľ predloží objednávatelovi správu o výsledku skúšok najneskôr pri odovzdaní plnenia. Objednávateľ má právo byť prítomný pri vykonaní skúšok plnenia. Dodávateľ je povinný oznámiť objednávatelovi miesto a dátum konania skúšok najneskôr 7 pracovných dní pred plánovaným dátumom konania skúšok. Náklady spojené s vykonaním skúšok plnenia sú dohodnuté v cene. Náklady za opakované skúšky znáša dodávateľ. Náklady spojené s účasťou objednávatel'a alebo ním poverenej osoby na vykonaní skúšok znáša objednávatel'. Ak sa skúšky nevykonajú v dohodnutom termíne z dôvodov na strane dodávateľa alebo ak je výsledok skúšky negatívny, dodávateľ je povinný nahradiť objednávatelovi všetky náklady, ktoré v tejto súvislosti objednávatelovi vzniknú. Vykonanie skúšok za účasti objednávatel'a nezbavuje dodávateľa zodpovednosti za vady plnenia.
- 6.7 Ak dodávateľ spracúva osobné údaje osôb, ktoré použije na plnenie, je povinný tieto osobné údaje spracúvať v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Ak sa osobné údaje kedykoľvek pre účely plnenia poskytnú alebo sprístupnia objednávatelovi, je objednávatel' oprávnený od dodávateľa požadovať spolu s týmito údajmi aj predloženie dokladu o súhlase udelenom zo strany príslušných dotknutých osôb na spracúvanie osobných údajov dodávateľom (vrátane ich poskytnutia alebo sprístupnenia objednávatelovi), alebo preukázanie podmienok umožňujúcich spracúvanie týchto osobných údajov (vrátane ich poskytnutia alebo sprístupnenia objednávatelovi) aj bez súhlasu príslušných dotknutých osôb. Zodpovednosť dodávateľa za akékoľvek porušenie ochrany osobných údajov voči príslušným dotknutým osobám týmto nie je dotknutá.
- 6.8 Dodávateľ je povinný písomne oznámiť objednávatelovi všetky zmeny týkajúce sa najmä jeho obchodného mena, sídla alebo miesta podnikania, predmetu činnosti, štatutárnych orgánov, vstupu do likvidácie, začatia konania podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení neskorších predpisov.

B. Osobitné povinnosti pri vykonávaní diela

- 6.9 Dodávateľ vykoná dielo s odbornou starostlivosťou, bezpečne, šetrne k životnému prostrediu, v súlade so zmluvou, príslušnými povoleniami (ak sa aplikujú), príslušnými právnymi predpismi, normami EÚ a STN, na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo, v čase plnenia a mieste plnenia, podľa pokynov objednávatel'a a dodať v mieste dodania plnenia.
- 6.10 Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolovať vykonávanie diela. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať aj čas plnenia.
- 6.11 Ak objednávateľ zistí, že dodávateľ vykonáva dielo v rozpore s povinnosťami uvedenými v zmluve (vrátane pokynov) alebo v príslušných právnych predpisoch, je objednávateľ oprávnený dožadovať sa toho, aby dodávateľ odstránil alebo napravil takéto porušenie povinností dodávateľa na svoje náklady a v primeranej lehote určenej objednávatel'om. Ak dodávateľ nespĺni túto povinnosť ani v primeranej lehote poskytnutej mu objednávatel'om na tento účel, objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu podľa bodu 12.4 týchto VOP.
- 6.12 Ak dodávateľ vykonáva dielo prostredníctvom subdodávateľov, zodpovedá za vykonanie diela tak, ako keby dielo vykonával sám. Dodávateľ je povinný zabezpečiť, aby dohoda medzi dodávateľom a subdodávateľom bola v súlade so zmluvou a aby subdodávateľ plnil svoje záväzky voči dodávateľovi primerane podľa zmluvy.
- 6.13 Dodávateľ je povinný vrátiť objednávatelovi akékoľvek dokumenty alebo veci, ktoré mu objednávatel' poskytol v súvislosti s plnením.
- 6.14 Dodávateľ je oprávnený na predĺženie času plnenia alebo času plnenia časti diela počas trvania zmluvy (ďalej len „**nárok na predĺženie času plnenia**“), ak a iba do tej miery v akej je vykonanie diela alebo časti diela v omeškaní z dôvodu:
- a) zmeny podľa bodu 6.16 týchto VOP
- b) omeškania objednávatel'a

c) prerušenia vykonávania diela podľa bodu 6.15 týchto VOP

d) vyššej moci v zmysle § 374 Obchodného zákonníka.

Ak sa dodávateľ domnieva, že mu vznikol nárok na predĺženie času plnenia, je povinný oznámiť tento nárok objednávateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr do 7 pracovných dní po tom, ako sa dodávateľ dozvedel (alebo pri vynaložení odbornej starostlivosti mohol dozvedieť) o vzniku udalosti alebo okolnosti uvedenej v predchádzajúcej vete, podmieňujúcej vznik nároku na predĺženie času plnenia. Ak dodávateľ neoznámí nárok na predĺženie času plnenia podľa tohto bodu VOP, jeho nárok na predĺženie času plnenia zanikne. Dodávateľ nemá nárok na predĺženie času plnenia z dôvodu porušenia povinností na strane dodávateľa. Ak objednávateľ schváli nárok na predĺženie času plnenia, zmluvné strany sú povinné upraviť čas plnenia a podpísať dodatok k zmluve. Návrh na dodatok k zmluve vyhotoví a predloží dodávateľ.

6.15 Objednávateľ je oprávnený dať dodávateľovi pokyn na prerušenie vykonania diela a dodávateľ je na základe takéhoto pokynu povinný prerušiť (aj opakovane) vykonanie diela alebo jeho časti. Ak dodávateľovi vznikne na základe pokynu na prerušenie vykonania diela omeškanie alebo dodatočné náklady na mobilizačné, demobilizačné, zabezpečovacie práce súvisiace s prerušením vykonávania diela, o ktoré sa zvýši cena (ďalej len „**nárok na zaplatenie dodatočných nákladov**“) je povinný oznámiť objednávateľovi vznik nároku na predĺženie času plnenia podľa bodu 6.14 týchto VOP a/alebo vznik nároku na zaplatenie dodatočných nákladov bez zbytočného odkladu, najneskôr do 7 pracovných dní po tom, ako sa dodávateľ dozvedel (alebo pri vynaložení odbornej starostlivosti mohol dozvedieť) o udalosti alebo okolnosti podmieňujúcej vznik nároku na zaplatenie dodatočných nákladov. Ak si dodávateľ neuplatní u objednávateľa nárok na zaplatenie dodatočných nákladov podľa tohto bodu VOP, jeho nárok na zaplatenie dodatočných nákladov zanikne. Ak objednávateľ schváli nárok na zaplatenie dodatočných nákladov, zmluvné strany sú povinné podpísať dodatok k zmluve. Návrh na dodatok k zmluve vyhotoví a predloží dodávateľ.

6.16 Objednávateľ má právo dať pokyn k vykonaniu zmeny diela. Dodávateľ má povinnosť realizovať pokyn objednávateľa na vykonanie zmeny, ibaže by do 7 pracovných dní s odôvodnením oznámil objednávateľovi, že

a) nie je schopný vykonať zmeny

b) zmena by ohrozila bezpečnosť diela

c) zmena by mala nepriaznivý dopad na kvalitu diela.

Objednávateľ je oprávnený po doručení tohto oznámenia potvrdiť, zmeniť alebo zrušiť pokyn k vykonaniu zmeny. Dodávateľ nesmie vykonať zmenu bez pokynu objednávateľa. Zmluvné strany po vydaní pokynu objednávateľa k vykonaniu zmeny rokujú o úprave ceny a času plnenia. Pri stanovení ceny za zmenu sa vychádza z položiek zo špecifikácie ceny, pričom sa použijú jednotkové ceny materiálov, hodinové zúčtovacie sadzby alebo iné spôsoby ocenenia. Ak položka nie je uvedená v špecifikácii ceny, použije sa príslušná sadzba za podobný materiál alebo prácu podľa štandardných cien na trhu v čase realizácie zmeny. Ak sa zmluvné strany nedohodnú o úprave ceny, rozhodne o úprave ceny objednávateľ. V prípade sporu ohľadom ceny za zmenu, nie je dodávateľ oprávnený prerušiť vykonanie diela a je povinný postupovať v súlade s dohodnutým časom plnenia vrátane zmien. Objednávateľ môže pred vydaním pokynu k vykonaniu zmeny diela požiadať dodávateľa o vypracovanie návrhu na vykonanie zmeny diela, ktorý obsahuje podrobnosti ohľadom vplyvu zmeny na vykonanie diela, čas plnenia, cenu. Objednávateľ je povinný návrh na vykonanie zmeny diela potvrdiť a vydať pokyn k vykonaniu zmeny diela alebo pokyn zmenu nerealizovať. Zmena návrhu na vykonanie zmeny diela požadovaná objednávateľom sa považuje za novú žiadosť o vypracovanie návrhu na vykonanie zmeny diela. Zmluvné strany sú povinné podpísať dodatok k zmluve ohľadom zmeny bezodkladne po vydaní pokynu k vykonaniu zmeny diela.

ČLÁNOK 7 POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

- 7.1 Objednávateľ je povinný poskytnúť dodávateľovi za účelom riadneho dodania plnenia súčinnosť. Rozsah súčinnosti, vrátane špecifikácie informácií, podkladov a iných protiplnení, ktoré je objednávateľ povinný poskytnúť dodávateľovi, je určený v zmluve.
- 7.2 Ak je cena alebo jej časť hradená z finančných prostriedkov z Národného jadrového fondu, objednávateľ je povinný uviesť túto skutočnosť v zmluve.
- 7.3 Objednávateľ je povinný oboznámiť dodávateľa o bezpečnostno-technických predpisoch objednávateľa a svojich vnútorných predpisoch, ktoré sa aplikujú u objednávateľa. Podrobnosti sú uvedené v zmluve.
- 7.4 V prípade, ak niektoré ustanovenie zmluvy vyžaduje na svoju aplikáciu dodatočnú špecifikáciu, je objednávateľ oprávnený o takejto špecifikácii rozhodnúť na základe vlastného uváženia a vydať v tejto súvislosti pokyn dodávateľovi tak, aby bol v súlade s účelom zmluvy a všetkými príslušnými právnymi, technickými a inými predpismi a normami prihládajúc na všetky významné okolnosti. Takýto pokyn objednávateľa dodávateľovi je záväzný a dodávateľ je povinný ho splniť. Objednávateľ vydá takýto pokyn bez zbytočného odkladu po tom, ako sa zistí, že je potrebné pre plnenie niečo rozhodnúť alebo špecifikovať.

ČLÁNOK 8

ODOVZDANIE A PREVZATIE PLNENIA

A. Odovzdanie plnenia

- 8.1 Dodávateľ je povinný odovzdať plnenie objednávateľovi riadne, v množstve, akosti, vyhotovení, v mieste dodania plnenia a v čase plnenia, inak je v omeškaní. Porušenie povinností podľa predchádzajúcej vety sa považuje za podstatné porušenie zmluvy. Ak zo zmluvy vyplýva, že sa plnenie odovzdá a prevezme po častiach, vzťahujú sa ustanovenia tohto článku a súvisiace ustanovenia iných článkov týkajúce sa odovzdania a prevzatia plnenia primerane aj na príslušnú časť plnenia.
- 8.2 Dodávateľ je povinný oznámiť objednávateľovi omeškanie s odovzdaním plnenia bez zbytočného odkladu.
- 8.3 Dodávateľ je povinný vopred v primeranom čase oznámiť objednávateľovi presný čas odovzdania plnenia. Objednávateľ na základe oznámenia dodávateľa podľa predchádzajúcej vety začne preberacie konanie.
- 8.4 V rámci preberacieho konania má objednávateľ právo vykonať najmä obhliadku plnenia a skontrolovať súvisiacu dokumentáciu, ktorú pre plnenie stanovujú príslušné právne predpisy alebo ktoré si zmluvné strany dohodli v zmluve.
- 8.5 Dodávateľ je povinný odovzdať plnenie v takom čase, aby preberacie konanie bolo ukončené najneskôr v čase plnenia.
- 8.6 Všetky skutočnosti ohľadom preberacieho konania sa uvedú v protokole o odovzdaní a prevzatí plnenia (ďalej len „**Protokol o prevzatí plnenia**“), ktorý obsahuje podľa okolností najmä:
- a) označenie oprávnených zástupcov zmluvných strán,
 - b) presný čas odovzdania a prevzatia plnenia,
 - c) popis plnenia,
 - d) cenu.
- V prípade, ak objednávateľ preberie plnenie s vadami nebrániacimi riadnemu užívaniu plnenia, vady musia byť v protokole popísané a musí byť dohodnutý čas a prípadne i spôsob ich odstránenia. Protokol o prevzatí plnenia sa vyhotoví v 5 vyhotoveniach.
- 8.7 Osobitosti ohľadom odovzdania a prevzatia časti plnenia, tovaru, diela, služby:
- a) pri odovzdaní a prevzatí tovaru sa všetky skutočnosti ohľadom preberacieho konania zaznamenajú v Dodacom liste. Ostatné podmienky týkajúce sa protokolu o prevzatí plnenia a preberacieho konania platia primerane aj pre **Dodací list**;
 - b) ak je v zmluve dohodnuté, že sa plnenie prevezme po častiach, o prevzatí časti plnenia sa vyhotoví Protokol o prevzatí časti plnenia. Pri prevzatí poslednej časti plnenia zmluvné strany vyhotovia Protokol o prevzatí plnenia. Ostatné podmienky týkajúce sa Protokolu o prevzatí plnenia a preberacieho konania platia primerane aj pre **Protokol o prevzatí časti plnenia**;
 - c) pri odovzdaní a prevzatí služby alebo jednotlivých častí plnenia, ktoré nemožno prevziať ako ucelenú časť plnenia, sa všetky skutočnosti ohľadom preberacieho konania zaznamenajú v Zisťovacom protokole. Ostatné podmienky týkajúce sa Protokolu o prevzatí plnenia a preberacieho konania platia primerane aj pre **Zisťovací protokol**.

B. Prevzatie plnenia

- 8.8 Objednávateľ je povinný prevziať plnenie bez väd. Objednávateľ má právo prevziať plnenia aj s vadami, ktoré nebránia riadnemu užívaniu plnenia na účel určený v zmluve alebo na obvyklý účel. Ak má plnenie v čase odovzdania alebo počas preberacieho konania také vady, ktoré bránia riadnemu užívaniu plnenia na účel určený v zmluve alebo na obvyklý účel, objednávateľ nie je povinný takéto plnenie prevziať a dodávateľ je v omeškaní s dodaním plnenia. Ak sa objednávateľ rozhodne plnenie neprevziať, dôvody neprevzatia uvedie v Protokole o prevzatí plnenia.
- 8.9 Objednávateľ nie je povinný prevziať plnenie pred alebo po čase plnenia.
- 8.10 Objednávateľ nie je povinný prevziať časť plnenia, ak nie je v zmluve dohodnuté inak.
- 8.11 Objednávateľ nie je povinný prevziať plnenie v časti, ktorá presahuje dohodnutý rozsah plnenia.
- 8.12 Za okamih prevzatia plnenia objednávateľom sa rozumie dátum a presný čas uvedený objednávateľom v Protokole o prevzatí plnenia.

C. Prevod vlastníckeho práva k plneniu alebo predmetu plnenia a prechod nebezpečenstva škody k plneniu alebo predmetu plnenia

- 8.13 Dodávateľ prevádza vlastnícke právo k plneniu alebo predmetu plnenia na objednávateľa okamihom prevzatia plnenia alebo predmetu plnenia, ak nie je v zmluve uvedené inak. V prípade, ak sa plnenie prevádza po častiach, dodávateľ prevádza vlastnícke právo k časti plnenia alebo predmetu tejto časti plnenia na objednávateľa prevzatím časti plnenia na základe protokolu o prevzatí časti plnenia.
- 8.14 Nebezpečenstvo škody na plnení alebo predmete plnenia prechádza na objednávateľa okamihom prevzatia plnenia alebo predmetu plnenia, pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak. V prípade ak sa plnenie prevádza po častiach, nebezpečenstvo škody na plnení alebo predmete plnenia prechádza na objednávateľa až prevzatím poslednej časti plnenia na základe Protokolu o prevzatí plnenia.
- 8.15 V prípade, ak objednávateľ na účely plnenia odovzdá dodávateľovi predmet plnenia, prechádza nebezpečenstvo škody na dodávateľa okamihom prevzatia predmetu plnenia dodávateľom (napr. údržba, oprava alebo úprava veci). Prevzatie predmetu plnenia dodávateľom sa zaznamená v zápisnici, ktorú vyhotoví objednávateľ a podpíšu obe zmluvné strany. V takomto prípade objednávateľ neprevádza vlastnícke právo k predmetu plnenia na dodávateľa a predmet plnenia ostáva aj naďalej vo vlastníctve objednávateľa.

ČLÁNOK 9 ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- 9.1 Plnenie má vady, ak nezodpovedá výsledku, špecifikácii, účelu plnenia dohodnutému v zmluve, alebo ak plnenie nemá vlastnosti alebo akosť obvyklé alebo výslovne dohodnuté v zmluve, alebo plnenie nie je v súlade s platnými technickými normami alebo právnymi predpismi.
- 9.2 Dodávateľ zodpovedá za vady plnenia, ktoré má plnenie v čase jeho prevzatia a tiež za vady vzniknuté po prevzatí plnenia, ak boli spôsobené porušením povinností dodávateľa.
- 9.3 Objednávateľ je povinný plnenie prezrieť bez zbytočného odkladu. Objednávateľ je povinný oznámiť dodávateľovi vady bezodkladne v súlade s § 562 ods. 2 Obchodného zákonníka. Vady zistené počas záručnej doby oznámi objednávateľ dodávateľovi v oznámení o zistení vady.
- 9.4 V prípade ak má plnenie vady je objednávateľ oprávnený:
- a) požadovať odstránenie väd dodaním náhradného plnenia za vadné plnenie (to neplatí ak plnenie vzhľadom na jeho povahu nemožno vrátiť alebo odovzdať dodávateľovi), požadovať dodanie chýbajúcej časti (napr. súčiastky alebo náhradného dielu) alebo príslušenstva plnenia a odstránenia právnych väd, alebo
 - b) požadovať bezplatné odstránenie väd opravou plnenia alebo predmetu plnenia, ak sú vady odstrániteľné, alebo
 - c) uplatniť si nárok zo zmluvnej pokuty za porušenie povinnosti dodávateľa dodať plnenie bez väd vo výške určenej v bode 12.5 týchto VOP v prípade, ak objednávateľ má záujem prevziať plnenie aj s vadami nebrániacimi riadnemu užívaniu plnenia, a zároveň neuplatní nárok uvedený v bode 9.4 písm. a) týchto VOP a/alebo bodu 9.4 písm. b) týchto VOP, alebo
 - d) odstúpiť od zmluvy.
- 9.5 Dodávateľ je povinný začať s odstraňovaním väd bez zbytočného odkladu od uplatnenia nároku z väd plnenia a vadu odstrániť v lehote určenej objednávatelom, inak je v omeškaní s odstraňovaním vady.
- 9.6 Dodávateľ je povinný po odstránení vady vyzvať objednávatel'a na skontrolovanie a potvrdenie splnenia povinnosti odstrániť vadu. O odstránení vady strany spíšu protokol o odstránení vady, ktorý obsahuje najmä:
- a) označenie zástupcov zmluvných strán
 - b) dátum oznámenia vady
 - c) popis a rozsah vady a spôsob jej odstránenia
 - d) dátum začatia a dátum ukončenia prác na odstránení vady
 - e) podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán.
- 9.7 Ak by oprava alebo odstránenie odstrániteľnej vady plnenia alebo predmetu plnenia podľa bodu 9.4 písm. b) týchto VOP bola časovo alebo finančne náročná alebo inak neprimeraná s ohľadom na okolnosti a účel plnenia, alebo by vyžadovala neprimeranú súčinnosť zo strany objednávatel'a, je objednávateľ oprávnený požadovať bezplatné dodanie náhradného plnenia za vadné plnenie.
- 9.8 V prípade omeškania dodávateľa s odstránením vady plnenia v určenej lehote, alebo ak je zrejmé, že dodávateľ nie je schopný vady plnenia riadne odstrániť v určenej lehote, je objednávateľ oprávnený odstrániť vady sám alebo prostredníctvom tretej osoby na náklady dodávateľa, pričom o tejto skutočnosti je objednávateľ povinný dodávateľa bezodkladne písomne informovať.
- 9.9 Ak dodávateľ neodstráni vadu plnenia po tom, čo objednávateľ uplatnil nárok z väd podľa bodu 9.4 písm. a) týchto VOP a/alebo 9.4 písm. b) týchto VOP v lehote určenej objednávatelom, je objednávateľ oprávnený uplatniť si okrem nároku na zmluvnú pokutu podľa bodu 12.3 týchto VOP aj nárok na zmluvnú pokutu za porušenie povinnosti dodávateľa dodať plnenie bez väd podľa bodu 12.5 týchto VOP.
- 9.10 Náklady na odstránenie väd plnenia znáša dodávateľ. Objednávateľ má právo žiadať od dodávateľa náhradu preukázateľných nákladov, ktoré mu vznikli v súvislosti s uplatnením nárokov z väd plnenia.
- 9.11 Uplatnením nárokov z väd plnenia nie je dotknutý nárok objednávatel'a na zaplatenie zmluvnej pokuty, náhradu škody alebo iného nároku, ktorý objednávatel'ovi vznikol.
- 9.12 Certifikát, vyhlásenie o zhode alebo iný obdobný doklad nezbavuje dodávateľa zodpovednosti za vady plnenia ani zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným plnením.

ČLÁNOK 10 ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 10.1 Zodpovednosť za škodu sa riadi ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka, ak nie je v zmluve dohodnuté inak.
- 10.2 Dodávateľ je povinný nahradiť objednávatel'ovi škodu do 10 dní od doručenia vyúčtovania náhrady škody dodávateľovi.

ČLÁNOK 11 ZÁRUKA

- 11.1 Dodávateľ zodpovedá za to, že plnenie bude mať po celú záručnú dobu vlastnosti dohodnuté v zmluve a bude ho možné používať na účel uvedený v zmluve. Dodávateľ poskytuje na plnenie, jeho jednotlivé časti, súčasti a príslušenstvo záruku za akosť na dobu určenú v zmluve. Ak nie je v zmluve dohodnuté inak, záručná doba je 24 mesiacov, na stavby 5 rokov a na projektovú dokumentáciu 10 rokov.
- 11.2 Záručná doba začína plynúť prevzatím plnenia objednávateľom. Ak nie je v zmluve uvedené inak a dodávateľ v zmysle zmluvy dodáva plnenie po častiach, záručná doba začína plynúť prevzatím poslednej časti plnenia na základe Protokolu o prevzatí plnenia.
- 11.3 Záručná doba na plnenie alebo jeho časti, súčasti a príslušenstva neplynie po dobu (vrátane doby počas, ktorej sa budú odstraňovať vady), po ktorú objednávateľ nemôže plnenie užívať na určený účel pre vady, za ktoré zodpovedá dodávateľ.

ČLÁNOK 12 ZMLUVNÉ POKUTY

- 12.1 Ak dodávateľ poruší svoje zmluvné povinnosti uvedené nižšie, má objednávateľ právo uplatniť voči dodávateľovi zmluvné pokuty podľa tohto článku VOP.
- 12.2 Ak poruší dodávateľ svoju povinnosť uvedenú v bode 8.1 týchto VOP (omeškanie s riadnym odovzdaním plnenia alebo jeho časti), je objednávateľ oprávnený vyúčtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5% z ceny, resp. z ceny omeškanej časti plnenia za každý deň omeškania. Výška zmluvnej pokuty vzniknutá z toho istého porušenia povinnosti dodávateľa však neprekročí sumu vo výške 15% z ceny.
- 12.3 Ak dodávateľ poruší povinnosť dodať plnenie bez väd, je objednávateľ oprávnený, v súlade s bodom 9.4 písm. c) týchto VOP, vyúčtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3% z ceny.
- 12.4 Ak poruší dodávateľ svoju povinnosť uvedenú v bode 9.5 týchto VOP (omeškanie s odstránením vady), je objednávateľ oprávnený vyúčtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z ceny za každý deň omeškania. Objednávateľ je oprávnený uplatniť zmluvnú pokutu v predchádzajúcej vete za každú vadu samostatne. Výška zmluvnej pokuty vzniknutá z toho istého porušenia povinnosti dodávateľa za všetky samostatné vady však neprekročí sumu vo výške 3% z ceny.
- 12.5 Ak poruší dodávateľ svoju povinnosť uvedenú v bode 6.11 týchto VOP (omeškanie s odstránením alebo nápravou porušenia povinnosti dodávateľa), je objednávateľ oprávnený vyúčtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z ceny za každý deň omeškania. Výška zmluvnej pokuty vzniknutá z toho istého porušenia povinnosti dodávateľa však neprekročí sumu 3% z ceny.
- 12.6 Ak dodávateľ poruší svoje povinnosti podstatným spôsobom a objednávateľ sa rozhodne odstúpiť od zmluvy, je objednávateľ oprávnený pred odstúpením vyúčtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 15% z ceny.
- 12.7 Celková výška zmluvných pokút, ktoré má objednávateľ právo dodávateľovi vyúčtovať podľa tohto článku nepresiahne 20% ceny.
- 12.8 Právo na zaplatenie zmluvnej pokuty si objednávateľ uplatní faktúrou.
- 12.9 Dodávateľ je povinný zaplatiť vyfakturovanú zmluvnú pokutu do 30 dní od jej uplatnenia objednávateľom.
- 12.10 Dodávateľ je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť, aj keď porušenie povinnosti nezavinil.
- 12.11 Dodávateľ je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť, aj keď porušením povinnosti nevznikla objednávateľovi škoda.
- 12.12 Zmluvnú pokutu možno uložiť i popri nároku uplatnenom z väd plnenia a nároku na náhradu škody alebo zmluvnej pokute zo zmluvy uplatnenej z iného dôvodu (napr. zmluvné pokuty uvedené v bezpečnostno-technických predpisoch objednávateľa).
- 12.13 Zaplatením zmluvnej pokuty dodávateľom nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody presahujúcej zmluvnú pokutu.
- 12.14 Zaplatenie zmluvnej pokuty alebo náhrady škody nezbavuje dodávateľa povinnosti dodať riadne plnenie; to neplatí, ak objednávateľ v dôsledku omeškania dodávateľa využil svoje právo odstúpiť od zmluvy alebo zmluva zanikla iným spôsobom.

ČLÁNOK 13 AUTORSKÉ PRÁVO A INÉ PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

- 13.1 Ak plnenie spočíva v inom výsledku činnosti než v zhotovení veci, montáži, údržbe, oprave alebo úprave veci, je dodávateľ povinný pri tejto činnosti postupovať v rámci určenom zmluvou s odbornou starostlivosťou tak, aby sa dosiahol hmotne zachytený výsledok činnosti určený v zmluve. Dodávateľ je povinný hmotne zachytený výsledok odovzdať objednávateľovi. Výsledok takejto činnosti nie je dodávateľ oprávnený poskytnúť tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
- 13.2 Ak je plnenie alebo jeho časť výsledok činnosti, s ktorou sú spojené práva chránené autorským právom a/alebo právom z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva (ďalej len „**práva duševného vlastníctva**“), je objednávateľ oprávnený použiť ho najmä na účel vyplývajúci zo zmluvy. Dodávateľ uzavrie s objednávateľom osobitnú licenčnú

zmluvu, ktorou dodávateľ udelí objednávateľovi súhlas na výkon práv duševného vlastníctva, ktorých predmetom je plnenie alebo jeho časť najmä s nasledovným spôsobom použitia:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny
- b) verejné rozširovanie originálu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičaním
- c) akákoľvek zmena alebo spracovanie, úprava, zlepšenie, vývoj, preklad
- d) zaradenie do súborného diela
- e) verejné vystavenie, vykonanie, prenos, a to v neobmedzenom územnom, vecnom a časovom rozsahu, ak nie je v zmluve dohodnuté inak.

Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, považuje sa takto udelená licencia za výhradnú.

- 13.3 Dodávateľ poskytne objednávateľovi súčinnosť pri zápise práv duševného vlastníctva, ak sa podľa právnych predpisov vyžaduje ich registrácia.
- 13.4 Dodávateľ zodpovedá za porušenie ktoréhokoľvek z práv duševného vlastníctva patriaceho jemu alebo inej osobe v dôsledku použitia plnenia alebo jeho časti objednávateľom, ak k tomuto porušeniu dôjde podľa slovenského právneho poriadku alebo podľa právneho poriadku štátu, kde sa má plnenie alebo jeho časť využiť.

ČLÁNOK 14 POSTÚPENIE PRÁV A POVINNOSTÍ NA TRETIU STRANU

- 14.1 Žiadna zmluvná strana nie je oprávnená postúpiť alebo previesť akékoľvek alebo všetky svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce zo zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

ČLÁNOK 15 UKONČENIE ZMLUVY

- 15.1 Zmluvu je možné ukončiť/zrušiť pred dohodnutou dobou trvania alebo pred dodaním plnenia iba na základe:
 - a) odstúpenia od zmluvy jednou zo zmluvných strán alebo
 - b) dohodou zmluvných strán.
- 15.2 Ktorákoľvek zmluvná strana má právo odstúpiť od zmluvy bez poskytnutia primeranej dodatočnej lehoty na plnenie v prípade ak druhá zmluvná strana:
 - a) poruší povinnosti uvedené v zmluve podstatným spôsobom. Podstatným porušením zmluvy sa rozumie najmä porušenie zmluvy definované ako podstatné porušenie zmluvy v zmluve. Porušenie akejkoľvek povinnosti dodávateľa uvedenej v zmluve alebo v týchto VOP sa považuje za podstatné porušenie zmluvy, pokiaľ nie je v zmluve dohodnuté inak;
 - b) poruší zmluvné alebo zákonné povinnosti nie podstatným spôsobom a napriek písomnému upozorneniu oprávnenej strany nevykoná porušujúca strana nápravu v lehote stanovenej v tomto písomnom upozornení, alebo zmluvná strana opakovane poruší zákonné alebo zmluvné povinnosti.
- 15.3 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy tiež v prípade, ak dodávateľ, jeho zamestnanci alebo jeho subdodávateľa porušili platné právne predpisy a/alebo vnútorné predpisy objednávateľa upravujúce bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, požiaru bezpečnosť, jadrovú bezpečnosť a ochranu životného prostredia.
- 15.4 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán zo zmluvy, okrem tých, ktoré sú uvedené v § 351 ods.1 Obchodného zákonníka.

ČLÁNOK 16 ZÁVÄZOK MLČANLIVOSTI

- 16.1 Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch, informáciách a dokumentoch objednávateľa, o ktorých sa dozvedel alebo ktoré mu boli odovzdané alebo sprístupnené v súvislosti s plnením. Dodávateľ sa zaväzuje nakladať s takýmito údajmi a materiálmi ako s informáciami dôverného charakteru a predmetom obchodného tajomstva.
- 16.2 Dodávateľ nesmie poskytnúť tretím osobám informácie podľa bodu 16.1 týchto VOP, ani žiadne iné informácie, ktoré sa od objednávateľa v súvislosti s plnením dozvedel.

ČLÁNOK 17 KOMUNIKÁCIA

- 17.1 Akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia medzi zmluvnými stranami musí byť realizovaná v písomnej forme a príslušnej Zmluvnej strane musí byť zaslaná alebo doručená osobne, poštou (formou doporučenej zásielky), expresnou kuriérskou službou na adresu, faxové číslo alebo e-mailovú adresu uvedenú v zmluve (môže byť aj v záhlaví zmluvy) alebo na inú adresu, faxové číslo alebo e-mail, ktoré si zmluvné strany navzájom oznámia podľa tohto článku.

- 17.2 Akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia sa považujú za riadne doručené:
- a) v deň doručenia zásielky príslušnej zmluvnej strane, ak bola zásielka doručená osobne, kuriérskou službou alebo poštou (ako doporučená zásielka) alebo ak adresát odmietne zásielku prevziať dňom odmietnutia prevzatia zásielky (uvedené sa primerane vzťahuje aj na prípad, kedy sa zásielka vrátila odosielateľovi ako nedoručená);
 - b) v prípade zaslania zásielky faxom alebo e-mailom v deň faxového prenosu alebo odoslania e-mailu, ak bola zásielka odoslaná do 15:00 hod. v ktorýkoľvek pracovný deň, v ostatných prípadoch v pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, a to všetko za predpokladu, že originál faxovej správy alebo e-mailu bol doručený príslušnej zmluvnej strane do troch dní odo dňa jej doručenia faxom alebo e-mailom.[]

ČLÁNOK 18

SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 18.1 Tieto VOP, zmluva a vzťahy vyplývajúce zo zmluvy alebo so zmluvou súvisiace sa riadia právnym poriadkom SR.
- 18.2 Objednávateľ si vyhradzuje právo VOP jednostranne zmeniť. Objednávateľ je povinný oznámiť zmenu VOP dodávateľovi bezodkladne po nadobudnutí účinnosti zmeny. Zmenené VOP sa aplikujú na záväzkový vzťah zmluvných strán odo dňa nadobudnutia ich účinnosti. Zmenené VOP nemajú vplyv na právne nároky, ktoré vznikli medzi zmluvnými stranami pred účinnosťou zmeny.
- 18.3 Vzťahy neupravené v týchto VOP alebo v zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 18.4 Ak je niektoré ustanovenie VOP neplatné alebo sa stane neplatným v budúcnosti, ostatné ustanovenia zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.
- 18.5 Aplikácia všeobecných obchodných podmienok dodávateľa alebo akýchkoľvek iných všeobecných zmluvných podmienok je týmto výslovne vylúčená.
- 18.6 Všetky spory vyplývajúce zo zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené vzájomnou dohodou. V prípade, ak nedôjde k dohode, budú spory s konečnou platnosťou rozhodnuté príslušným všeobecným súdom v Slovenskej republike.

Bratislava, 05.09.2009

BEZPEČNOSTNÉ A TECHNICKÉ PODMIENKY
obchodnej spoločnosti
Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a. s., Bratislava (ďalej len „JAVYS“)
(ďalej len „Bezpečnostné a technické podmienky“)

1. ÚVOD

Na zabezpečenie jadrovej bezpečnosti, radiačnej ochrany, fyzickej ochrany jadrových zariadení, jadrových materiálov a rádioaktívnych odpadov, s cieľom zabrániť neoprávneným činnostiam s jadrovými zariadeniami, jadrovými materiálmi alebo rádioaktívnymi odpadmi, najmä ich zneužitiu alebo ich úmyselnému poškodeniu, ohrozeniu životného prostredia, zdravia a života zamestnancov JAVYS, dodávateľov a obyvateľov ako aj poškodeniu majetku, je povinný každý dodávateľ akceptovať a dodržiavať tieto **Bezpečnostné a technické podmienky**, ktorými sa zabezpečuje splnenie požiadaviek právnych noriem SR a z nich vyplývajúcich interných predpisov JAVYS a SE-EBO a SE-EMO.

2. DEFINÍCIE

2.1 AREÁL JAVYS a SE EBO – je oplotený strážnený priestor vo vlastníctve objednávateľa a Slovenských elektrární, a.s., v ktorom sú umiestnené jadrové elektrárne V1, V2 a A1 a spracovateľské linky RaO v Jaslovských Bohuniciach, do ktorého je možný vstup a vjazd len cez kontrolné stanovišťa strážené bezpečnostnou službou.

2.2 DODÁVATEĽ – je právnická alebo fyzická osoba, s ktorou bola uzavretá zmluva na dodávku predmetu obstarávania. V konkrétnej zmluve môže byť dodávateľ označený i ako zhotoviteľ, predávajúci a pod.

2.3 OBJEDNÁVATEĽ – **JAVYS, a.s.**
TOMÁŠIKOVA 22

821 02 BRATISLAVA

2.4 SPÔSOBILOSŤ DODÁVATEĽA – je súbor oprávnení, osvedčení a dokladov, ktorými dodávateľ dokumentuje svoju schopnosť plniť tieto **Bezpečnostné a technické podmienky**.

2.5 SPOLAHLIVOSŤ A BEZÚHONNOSŤ OSÔB – za spoľahlivú a bezúhonnú osobu sa nepovažuje ten, kto:

- bol právoplatne odsúdený za úmyselný trestný čin alebo trestný čin spáchaný z nedbanlivosti, ak toto odsúdenie nebolo zahladené,
- preukázateľne nadmerne požíva alkoholické nápoje,
- požíva omamné látky, psychotropné látky alebo iné chemické látky, ktorých požívanie môže vyvolať závislosť osôb od nich,
- bol v posledných troch rokoch postihnutý za hrubé porušenie režimových opatrení, bola mu odobratá identifikačná karta oprávňujúca na vstup do areálu SE EBO, SE EMO a JAVYS.

2.6 BEZPEČNOSTNÉ A TECHNICKÉ PODMIENKY – spôsobilosť dodávateľa a súbor požiadaviek a podmienok, ktoré je povinný dodávateľ splniť pri dodávaní tovarov, uskutočňovaní prác alebo poskytovaní služieb a výkonov pre objednávateľa a sankcie za ich porušenie, ktoré je dodávateľ povinný akceptovať.

2.7 KONTROLOVANÉ PÁSMO – sú priestory pracoviska so zdrojmí ionizujúceho žiarenia, v ktorých sa vyžadujú osobitné ochranné opatrenia vrátane kontrolovaného vstupu.

2.8 VŠEOBECNÁ SPÔSOBILOSŤ ZAMESTNANCA – vedomosti z obsahu bezpečnostných predpisov, ktoré sú potrebné pre pobyt a na vykonávanie činnosti v JAVYS, a.s. tretími osobami.

2.9 OSVEDČENIE O SPÔSOBILOSTI ZAMESTNANCA – je doklad o absolvovaní prípravy tretích osôb (zamestnancov dodávateľov), ktorý vydáva školiteľ (príslušný odbor objednávateľa alebo VÚJE a.s.) potvrdzujúci všeobecnú spôsobilosť v rozsahu požadovanom návodom JAVYS/14/NA-RZ-01-03 - Školenia o BOZP, OPP, FO, SMK, HPP, EMS a RO pre zamestnancov, dodávateľov a spolupracujúce osoby.

2.10 PSYCHICKÁ SPÔSOBILOSŤ ZAMESTNANCA – je spôsobilosť počas určitej doby zvládnuť nároky práce a plniť úlohy, ktoré si práca vyžaduje v nominálnych a nenominálnych situáciách a prevádzkových stavoch bez toho, že by sa to nepriaznivo odrazilo na psychickom stave zamestnanca. Výsledkom posúdenia psychickej pracovnej spôsobilosti je psychologický nález (záznam z psychologického vyšetrenia, potvrdenie o stupni psychickej pracovnej spôsobilosti, prípadne správa zo psychologického vyšetrenia), ktorý vznikol porovnávaním úrovne schopnosti, osobnostných vlastností a stavu neuropsychických procesov vyšetreného s požiadavkami, ktoré na neho kladie profesia, ktorú vykonáva, resp. má vykonávať.

2.11 OSVEDČENIE O PSYCHICKEJ SPÔSOBILOSTI ZAMESTNANCA – doklad vydaný psychologickým pracoviskom objednávateľa potvrdzujúci psychickú spôsobilosť zamestnanca dodávateľa.

2.12 IDENTIFIKAČNÁ KARTA – je preukaz vydaný SE-EBO, alebo JAVYS oprávňujúci jej držiteľa k vstupu do areálu JAVYS resp. SE-EBO, opatrený potrebnými identifikačnými prvkami pre vizuálnu kontrolu a k ovládaniu automatického kontrolného stanovišťa. Identifikačná karta je neprenosná a je vydaná pre konkrétnu osobu. Identifikačná karta je majetkom SE-EBO, alebo JAVYS. Identifikačnú kartu je povinný každý pohybujući sa v areáli viditeľne nosiť.

3. ZODPOVEDNOSŤ ZA PREVERENIE SPÔSOBILOSTI

Za preverenie spôsobilosti dodávateľa je zodpovedný objednávateľ.

Na základe preverenia spôsobilosti dodávateľa vydá objednávateľ oprávnenie na vstup alebo vjazd do stráženého priestoru, chráneného alebo vnútorného priestoru.

Preverenie spôsobilosti sa týka všetkých osôb, ktoré vstupujú do areálu JAVYS. Preverenie bezúhonnosti a spoľahlivosti svojich zamestnancov si dodávateľ zabezpečuje podľa predpisov organizácie a bodu 2.5 týchto **Bezpečnostných a technických podmienok**.

Dodávateľ je zodpovedný i za preverenie bezúhonnosti zamestnancov svojich dodávateľov (subdodávateľov).

4. ZODPOVEDNOSŤ ZA POUČENIE O SPÔSOBILOSTI

- a) Za poučenie zamestnancov z predpisov, ktoré upravujú režimovú ochranu SE-EBO, SE-EMO a JAVYS je zodpovedný dodávateľ vysielajúci svojich zamestnancov na práce u objednávateľa.
- b) Režimovú ochranu upravujú nasledovné predpisy:
JAVYS/14/SM-FO-01 Režimové opatrenia fyzickej ochrany
JAVYS/14/SM-FO-02 Prenos a prevoz materiálu a vecí cez vrátnice

A. PRÁVA A POVINNOSTI DODÁVATEĽA

- A.1 Dodávateľ môže prácou na predmete zmluvy poveriť len zamestnancov, ktorí sú zdravotne a odborne spôsobilí, trestne bezúhonní a v prípadoch vstupu do chráneného priestoru aj psychicky spôsobilí.
- A.2 Dodávateľ odovzdá objednávateľovi pred začiatkom prác oprávnenie a osvedčenie na vykonávanie činnosti, výpis z registra trestov a doklad o psychologickom vyšetrení svojich zamestnancov. Objednávateľ si vyhradzuje právo posúdiť, či predložený výpis z registra trestov spĺňa podmienky trestnej bezúhonnosti. Akúkoľvek zmenu, aj dočasnú, je dodávateľ povinný okamžite ohlásiť objednávateľovi.
- A.3 Dodávateľ je povinný absolvovať školenie pre práce v JZ v zmysle návodu JAVYS/14/NA-RZ-01-03 - Školenia o BOZP, OPP, FO, SMK, HPP, EMS a RO pre zamestnancov, dodávateľov a spolupracujúce osoby. Úspešným absolvovaním školenia získa dodávateľ "Osvedčenie", ktoré je dokladom o všeobecnej spôsobilosti pre vstup a pre výkon činností v JAVYS a dodávateľ je povinný predložiť ho objednávateľovi ešte pred nástupom na výkon prác. Nepredloženie osvedčenia môže byť dôvodom na odstúpenie od zmluvy.
- A.4 Dodávateľ zabezpečí účasť svojich zamestnancov na mimoriadnom školení v termíne, ktorý určí JAVYS.
- A.5 Dodávateľ je povinný dodržiavať zásady a povinnosti stanovené v internej dokumentácii - PP A-05/A-1, TSÚ RAO, MSVP „Vnútorný havarijný plán A-1, TSÚ RAO, MSVP“ a 5-PLN-013 „Vnútorný havarijný plán JZ V-1“. V čase výkonu diela je dodávateľ povinný v prípade vzniku udalosti na JZ riadiť sa pokynmi Havarijnej komisie.
- A.6 Zamestnanci dodávateľa sú povinní rešpektovať bezpečnostné tabuľky a symboly zamerané na označenie výstrahy, príkazu, zákazu, ako aj bezpečného stavu.
- A.7 Najneskôr pri odovzdaní staveniska je zhotoviteľ povinný predložiť oprávnenia zaškolených vedúcich prác. Oprávnenie je potrebné pre výkon prác, zaradenie do databázy ARSOZ JAVYS, a.s., resp. SE EBO, SE EMO a tým umožnenie vydania zabezpečovacieho príkazu.
- A.8 Zhotoviteľ je povinný dodržiavať Smernice a predpisy platné v JAVYS, a.s., resp. v SE EBO, SE EMO. Ďalej je povinný dodržiavať platné STN, Vyhlášky SR, Nariadenia vlády SR a Zákony SR, ktoré súvisia s realizáciou diela.

5. DOKUMENTOVANIE SPÔSOBILOSTI DODÁVATEĽA A JEHO ZAMESTNANCOV

- a) **Pri vybavovaní vstupu je dodávateľ povinný predložiť:**
 - žiadosť o vydanie dočasnej identifikačnej karty,
 - osvedčenie o spôsobilosti zamestnanca (vydáva odbor prípravy ľudských zdrojov objednávateľa alebo VUJE Trnava a.s.) podľa charakteru vykonávaných prác a pracoviska, v ktorom sa práce vykonávajú,
 - osvedčenie o psychickej spôsobilosti zamestnancov pre zamestnancov dodávateľských organizácií, ktorí budú pracovať vo vnútorných priestoroch JAVYS,
 - výpis z registra trestov zamestnanca bez záznamu (nie starší ako 3 mesiace),
 - predložiť nevyhnutné osobné údaje účelovo viazané na vybavenie vstupu a výkon pracovnej činnosti v areáli JAVYS.
- b) Dodávateľ je povinný v súvislosti s vykonávaním činností, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, umožniť vykonať inšpekciu/kontrolu dozorným orgánom vo všetkých priestoroch a zariadeniach dodávateľa.
Dodávateľ je povinný umožniť vykonávanie auditu svojho systému kvality audítorom povereným touto činnosťou zo strany objednávateľa.
Dodávateľ je povinný preškoľiť svojich zamestnancov i zamestnancov svojich subdodávateľov podieľajúcich sa na prácach pre JAVYS z nižšie uvedených predpisov (zákonov, vyhlášok, nariadení vlády, smerníc, atď.):
 - Zákoník práce č. 311/2001 Z.z. a súvisiace právne predpisy
 - zákon č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci
 - zákon č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia

- nariadenie vlády č. 345/2006 Z.z. o základných bezpečnostných požiadavkách na ochranu zdravia pracovníkov a obyvateľov pred ionizujúcim žiarením
- nariadenie vlády č. 346/2006 Z.z. o požiadavkách na zabezpečenie radiačnej ochrany externých pracovníkov vystavených riziku ionizujúceho žiarenia počas ich činnosti v kontrolovanom pásme
- nariadenie vlády č. 396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko
- nariadenie vlády č. 391/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na pracovisko
- nariadenie vlády č. 392/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri používaní pracovných prostriedkov
- nariadenie vlády č. 276/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri práci so zobrazovacími jednotkami
- nariadenie vlády č. 387/2006 Z.z. o požiadavkách na zaistenie bezpečnostného a zdravotného označenia pri práci
- nariadenie vlády č. 281/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri ručnej manipulácii s bremenami
- nariadenie vlády č. 253/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou azbestu pri práci
- nariadenie vlády č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci
- nariadenie vlády č. 356/2006 Z.z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénym faktorom pri práci
- nariadenie vlády č. 338/2006 Z.z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou biologickým faktorom pri práci
- vyhláška SÚBP č. 59/1982 Zb. – základné požiadavky na zaistenie bezpečnosti práce a technických zariadení
- vyhláška SÚBP a SBÚ č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach
- zákon č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov
- vyhláška MZ SR č. 545/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na zabezpečenie radiačnej ochrany pri činnostiach vedúcich k ožiareniu a činnostiach dôležitých z hľadiska radiačnej ochrany
- vyhláška MV SR č. 121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii
- vyhláška MV SR č. 96/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov
- vyhláška MV SR č. 605/2007 Z.z. o vykonávaní kontroly protipožiarnej bezpečnosti elektrického zariadenia
- vyhláška MV SR č. 94/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú technické požiadavky na protipožiarnu bezpečnosť pri výstavbe a pri užívaní stavieb
- vyhláška MV SR č. 401/2007 Z.z. o technických podmienkach a požiadavkách na protipožiarnu bezpečnosť pri inštalácii a prevádzkovaní palivového spotrebiča, elektrotepelného spotrebiča a zariadenia ústredného vykurovania a pri výstavbe a používaní komína a dymovodu a o lehotách ich čistenia a vykonávania kontrol
- vyhláška MV SR č. 124/2000 Z.z., ktorou sa ustanovujú zásady požiarnej bezpečnosti pri činnostiach s horľavými plynmi a horenie podporujúcimi plynmi
- zákon č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností.
- zákon č. 364/2004 Z.z. zákon o vodách (vodný zákon)
- zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch
- zákon č. 478/2002 Z.z. zákon o ovzduší
- zákon č. 261/2002 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií
- zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny
- PNE 38 08 00 – Bezpečnostné predpisy pre energetiku,
- Príručka JAVYS/14/PISM - Príručka integrovaného systému manažérstva
- Základná smernica JAVYS/14/ZSM-BP – Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci
- Základná smernica JAVYS/14/ZSM-OP – Požiarň štátút JAVYS, a.s.
- Smernica JAVYS/14/SM-BP-01 – Poskytovanie osobných ochranných prostriedkov a hygienických potrieb
- Smernica JAVYS/14/SM-BP-02 – Hlásenie, evidencia, registrácia a odškodňovanie pracovných úrazov
- Smernica JAVYS/14/SM-FO-01 – Režimové opatrenia fyzickej ochrany
- Smernica JAVYS/14/SM-FO-02 – Prenos a prevoz materiálu a vecí cez vrátnice
- Smernica JAVYS/14/SM-OP-01 – Ochrana pred požiarmi
- Smernica JAVYS/14/SM-PR-04 – Organizácia bezpečnej práce
- Základná smernica JAVYS/14/ZSM – Ochrana životného prostredia
- Smernica JAVYS/14/SM-ŽP-04 – Vodné hospodárstvo
- Smernica JAVYS/14/SM-ŽP-05 – Odpadové hospodárstvo
- Smernica JAVYS/14/SM-ŽP-06 – Ochrana ovzdušia
- Návod JAVYS/14/NA-SL-01-02 – Dopravno-prevádzkový poriadok

- Návod JAVYS/14/NA-BP-01-01 – Zásady používania ochranných prilieb
- Návod JAVYS/14/NA-RZ-01-03 – Školenia o BOZP, OPP, FO, SMK, HPP, EMS a RO pre zamestnancov, dodávateľov a spolupracujúce osoby
- Predpis A-05/A-1, TSÚ RAO, MSVP – Vnútny havarijný plán A-1, TSÚ RAO, MSVP
- Predpis 5-PLN-013 – Vnútny havarijný plán JZ V-1
- Predpis 8-PLN-001 – Plán zdravotníckych opatrení JAVYS, a.s.
- Predpis 8-PLN-010 – Plán havarijných opatrení proti znečisteniu povrchových a podzemných vôd v JAVYS, a.s.

O preškolení dodávateľ vyhotoví záznam v príslušnom denníku (viď bod 9), v ktorom uvedie zoznam všetkých zákonov, vyhlášok, nariadení vlády a dokumentácie ISM JAVYS, a.s., z ktorých boli zamestnanci preškolení, menovitý zoznam zamestnancov a ich vlastnoručné podpisy potvrdzujúce, že boli preškolení a školeniu porozumeli.

Poznámka: Pre účely týchto Bezpečnostných a technických podmienok sa všetky predpisy v nich uvedené (zákony, vyhlášky, nariadenia vlády, smernice, ...) v prípade ak boli novelizované, rozumejú vždy v ich aktuálnom znení – t.j. v znení neskorších predpisov.
Interné predpisy JAVYS, a.s. na školenie poskytne objednávateľ.

6. BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI, OCHRANA PRED POŽIARMÍ

- Dodávateľ je povinný v oblasti bezpečnosti práce a ochrany zdravia pri práci, a ochrany pred požiarmi zabezpečiť dodržiavanie zákonných ustanovení, ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov interných predpisov vydaných objednávateľom, s ktorými bol preukázateľne oboznámený.
- Dodávateľ je povinný vykonávať činnosti podľa tejto zmluvy výhradne na základe pracovných príkazov (PPr) a k nim vystavených bezpečnostných príkazov objednávateľa.

Dodávateľ je povinný dodržiavať podmienky bezpečnosti zmluvných výkonov uvedené v nasledovných bezpečnostných príkazoch:

- R-príkaz - pre zmluvné výkony v prostredí so zvýšeným nebezpečenstvom obdržaných dávok ionizujúceho prostredia
- A-príkaz - pre zmluvné výkony na systémoch automatickej kontroly ochrany a bezpečnosti objektov jadrovej elektrárne – AKOBOJE
- Z-príkaz - zabezpečovací príkaz pre zaistenie strojného zariadenia pre bezpečný výkon zmluvných výkonov
- B-príkaz - pre zmluvné výkony na elektrických zariadeniach a v ich blízkosti
- PO-povolenie pre zmluvné výkony so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru a zmluvné výkony s otvoreným ohňom (brúsenie, rezanie, zváranie) vydané v zmysle vyhl.č.121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii)
- M-príkaz pre zmluvné výkony oprávňujúce na výkon neplánovaných neštandardných manipulácií na prevádzkovanom zariadení.

Bezpečnostné príkazy uvedené v tomto bode vydá objednávateľ v rámci systému prípravy zariadenia pracoviska na bezpečné vykonávanie zmluvných výkonov. Dodávateľ nie je oprávnený nastúpiť na realizáciu zmluvných výkonov bez uvedených bezpečnostných dokumentov a bez vedomia oprávneného zamestnanca objednávateľa.

- Právo vykonávať kontrolu dodržiavania povinností vyplývajúcich z bodu 6a) a 6b) majú zamestnanci objednávateľa vykonávajúci funkciu:

- riaditeľ divízie
- zmenový inžinier (V1)
- technik prevádzky - vedúci zmeny (divízia 2000 a 5000)
- vedúci odboru
- vedúci oddelenia
- technický dozor
- majster
- technolog
- poverení zamestnanci odboru ochrany ŽP a OH
- technik BTS
- technik PO
- poverení zamestnanci odboru radiačnej ochrany

a zamestnanci bezpečnostnej služby pre stanovený rozsah kontroly zamestnancov dodávateľa.

- Dodávateľ, ktorý má v JAVYS protokolárne prevzaté pracovisko, musí mať povereného svojho technika PO s platným osvedčením o odbornej spôsobilosti podľa vyhl.č. 121/2002 Z.z., ktorý bude u dodávateľa plniť úlohy v oblasti OPP na prevzatých pracoviskách v areáli JAVYS podľa zák.č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi, ak nebolo dohodnuté inak.

Uvedenú činnosť je možné si zabezpečiť u odbornej firmy formou zmluvy o dielo ako službu dodávateľskú za dodržania zásady nezaujatosti a podmienok uvedených v prvom odstavci.

V prípade, ak v areáli JAVYS bude dodávateľ dočasne (alebo trvale) umiestňovať svoje technologické alebo stavebné objekty (UNIMO - bunky a pod.), je dodávateľ povinný vopred písomne požiadať oddelenie BTS a

OPP o vyjadrenie. V zmluve o umiestnení horeuvedených objektov musí byť vymedzené, akou formou bude zabezpečená OPP v týchto objektoch (napr. výkon a lehoty preventívnych protipožiarňch prehliadok, kontrola hasiacich prístrojov, spôsob pripojenia na inžinierske siete a pod.).

- e) Každý dodávateľ, uvedený v bode „d“, je povinný zaslať objednávateľovi „Osvedčenie o odbornej spôsobilosti“ technika PO, ktorý bude zabezpečovať úlohy na úseku OPP v priestoroch JAVYS. Objednávateľ zašle kópiu osvedčenia technika PO na oddelenie 6221.
- f) Dodávateľ je povinný v priestoroch objednávateľa dodržiavať predpisy a zásady BOZP aj OPP, s ktorými je objednávateľ povinný ho preukázateľne oboznámiť pri odovzdávaní pracoviska ako aj so zásadami koordinácie vo vzťahu k činnosti, ktorá sa v priestoroch organizácie vykonáva (oboznámenie sa so zákazmi, bezpečnými priestormi, zvláštnym režimom a pod.).
- g) Dodávateľ je povinný upozorniť objednávateľa na riziká BOZP a OPP vyplývajúce z činnosti, ktorú v priestoroch objednávateľa bude vykonávať.
- h) Súčasťou dodávateľskej zmluvy musí byť uzavretá písomná dohoda, ktorá určí kto z nich (JAVYS alebo dodávateľ) zodpovedá za vytvorenie podmienok BOZP zamestnancov na spoločných pracoviskách a v akom rozsahu (§18 ods.1 zák.č.124/2006 Z.z.)
- i) Dodávateľ na preukázateľne (zápisnične) prevzatom pracovisku zodpovedá v plnom rozsahu za dodržiavanie predpisov BOZP a OPP.
- j) Dodávateľ zodpovedá za kvalifikáciu a zdravotnú spôsobilosť svojich zamestnancov.
- k) Dodávateľ je povinný plniť ohlasovaciu povinnosť v prípade vzniku mimoriadnych udalostí (úrazy, havárie, požiar, a pod.) príslušným štátnym orgánom a vznik takejto udalosti oznámi neodkladne aj objednávateľovi - oddeleniu BTS a OPP, s cieľom zabezpečiť objektívne vyšetrenie.
- l) Zamestnanci dodávateľa sú povinní rešpektovať bezpečnostné tabuľky a symboly zamerané na označenie výstrahy, príkazu ako aj bezpečnostného stavu.

V PRÍPADE POŽIARU VOLAŤ !

Závodný hasičský útvar

2222, 3344

Polícia

3333

Lekárska pohotovostná služba

2570, 2560

Zmenový inžinier (V-1)

2010, 2108, 0910 834 450

Technik prevádzky - vedúci zmeny (divízia 2000 a 5000)

6666, 6677, 0910 834 350

Vedúci oddelenia BTS a OPP

3471

V prípade pracovného úrazu vznik udalosti nahlásiť na oddelenie 6221 - č. telefónu 2159, 6615,

- m) Dodávateľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie zákazu používania alkoholických nápojov a iných omamných prostriedkov jeho zamestnancami v areáli JAVYS.
- n) Dodávateľ je povinný v prípade zmeny u svojich zamestnancov (zvýšenie počtu, výmena skupín, a pod.), poučiť týchto zamestnancov v rozsahu, v ktorom bol pri preberaní pracoviska poučený objednávateľom a túto povinnosť je povinný vykonať aj u svojich subdodávateľov. Za dodržiavanie BOZP a OPP pri činnosti týchto zamestnancov v plnom rozsahu zodpovedá dodávateľ.
- o) Inštruktáž zodpovedného vedúceho prác dodávateľa z BOZP vykonáva príslušný odbor objednávateľa.
- p) Inštruktáž podľa bodu "o" sa vykonáva vo vzťahu k charakteru vykonávaných prác, ktoré dodávateľ bude vykonávať v priestoroch JAVYS podľa odporúčaného vzoru, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 k týmto Bezpečnostným a technickým podmienkam.
- r) Dodávateľ je povinný zabezpečiť nepretržité udržiavanie čistoty a poriadku na pracoviskách.
- s) Dodávateľ je povinný zabezpečiť používanie ochranných prilieb a predpísaných osobných ochranných pracovných prostriedkov u svojich zamestnancov v určených priestoroch a pri určených činnostiach podľa návodu JAVYS/14/NA-BP-01-01 - Používanie ochranných prilieb.
- t) Dodávateľ je povinný zabezpečiť, aby sa jeho zamestnanci zdržiavali len na pracovisku, na ktorom podľa zmluvy uskutočňujú práce a poskytujú služby pre objednávateľa.

7. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A SYSTÉM ENVIRONMENTÁLNEHO MANAŽERSTVA

Dodávateľ je povinný:

- a) **dodržiavať** požiadavky objednávateľa na ochranu životného prostredia vyplývajúce zo systému environmentálneho manažérstva, tzn. **vykonávať** činnosti a práce s vplyvom na životné prostredie v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov a internej dokumentácie objednávateľa uvedených v bode 5b) týchto „Bezpečnostných a technických podmienok“, s ktorými bude preukázateľne oboznámený objednávateľom pred nástupom na výkon predmetu zmluvy.
- b) **dodržiavať** právne predpisy platné v oblasti odpadového hospodárstva, ochrany vôd a ochrany ovzdušia a všeobecne platné právne predpisy na ochranu životného prostredia a **predchádzať** znečisťovaniu a poškodzovaniu životného prostredia.
Ak zhotoviteľ pri svojej činnosti poruší povinnosti stanovené právnymi predpismi na ochranu životného prostredia a spôsobí vznik materiálnych škôd objednávateľovi, je povinný vzniknutú škodu **uhradiť**. Ak za porušenie povinností zhotoviteľa v oblasti životného prostredia budú príslušným orgánom štátnej správy uložené finančné sankcie, tieto sankcie je povinný **uhradiť** zhotoviteľ.
- c) pred začatím plnenia diela **identifikovať** významné vplyvy na životné prostredie, ktoré vznikajú alebo môžu vznikať pri výkone jeho dodávateľskej činnosti. Identifikované vplyvy budú zo strany zhotoviteľa priložené k zmluve. Príloha č.3 „Zoznam environmentálnych vplyvov“ bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

- d) oboznámiť sa pred začatím plnenia diela v rámci školenia tretích osôb s Environmentálnou politikou a so zásadami uplatňovania systému environmentálneho manažérstva v JAVYS, a.s. - JAVYS/14/PISM, JAVYS/14/ZSM-ŽP.
O vykonanom školení vyhotoví zástupca objednávateľa zápis o poučení, ktorý potvrdia podpisom zamestnanci zhotoviteľa, ktorí sa poučenia zúčastnili. Vzor zápisu tvorí prílohu č. 2 k týmto „Bezpečnostným a technickým podmienkam“.
- e) **dodržiavať**:
- pri nakladaní s odpadmi postupy v zmysle zákona č.223/2001 Z.z. o odpadoch a smernicu JAVYS/14/SM-ŽP-05 Odpadové hospodárstvo
 - postupy pri nakladaní s vodami v zmysle zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a interný predpis 8-PLN-010 – Plán havarijných opatrení proti znečisteniu povrchových a podzemných vôd v JAVYS, a.s.
- f) **označiť** objednávateľovi, aké nebezpečné látky bude pri svojich činnostiach používať a k používaným nebezpečným látkam **predložiť** Kartu bezpečnostných údajov v zmysle zákona č. 163/2001 Z.z.o chemických látkach a chemických prípravkoch
- g) **nakladať** s nebezpečnými látkami (ropné látky, chemikálie a pod.) v zmysle požiadaviek zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách na vyhradených miestach tak, aby nedošlo k ohrozeniu a znečisteniu vôd.
- h) **predchádzať** mimoriadnemu zhoršeniu alebo ohrozeniu kvality vôd alebo prostredia s nimi súvisiaceho a v prípadoch, ak k nemu dôjde, túto skutočnosť neodkladne **hlásiť** **Závodnému hasičskému útvaru (tel. kl. 2222)** a následne objednávateľovi.
- i) **predchádzať** vzniku odpadov a **obmedzovať** ich tvorbu.
- j) ak sa v súvislosti s realizáciou predmetu zmluvy predpokladá vznik odpadu, **zaradiť** tento odpad podľa vyhlášky č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov a v písomnej alebo elektronickej forme **predložiť** zaradenie odpadov technikovi odpadového hospodárstva v JAVYS najneskôr do 10 dní po vzniku odpadu.
- k) **zhromažďovať** odpady utriedené podľa druhu odpadov a **chrániť** ich pred znehodnotením alebo iným nežiadúcim únikom, nebezpečné odpady **zhromažďovať** oddelene podľa ich druhov a **označovať** ich určeným spôsobom.
- l) ak súčasťou predmetu zmluvy je i záväzok zhotoviteľa na zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadov, **predložiť** objednávateľovi podľa zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch kópiu vlastného oprávnenia na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov, resp. kópiu oprávnenia organizácie, ktorá bude pre zhotoviteľa túto činnosť vykonávať. V prípade prepravy nebezpečného odpadu z JAVYS na miesto zhodnotenia alebo zneškodnenia **predložiť** kópiu platného súhlasu na prepravu nebezpečného odpadu príslušného prepravcu.
- m) odpady, ktoré je možné zhodnotiť (uvedený zoznam je súčasťou tohto článku) a ktoré vzniknú pri činnosti zhotoviteľa na zariadeniach a stavebných objektoch JAVYS, a.s. a tieto boli pred ich vznikom súčasťou technologického alebo stavebného zariadenia, tieto zneškodňovať výlučne cestou systému odpadového hospodárstva spoločnosti JAVYS, a.s.
- 12 01 19 – biologicky ľahko rozložiteľný strojomývací olej
 - 13 01 11 – syntetické hydraulické oleje
 - 13 01 12 – biologicky ľahko rozložiteľné oleje
 - 13 01 13 – iné hydraulické oleje
 - 13 02 05 – nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje
 - 13 02 06 – syntetické motorové, prevodové a minerálne oleje
 - 13 02 07 – biologicky ľahko rozložiteľné, syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje
 - 13 02 08 – iné motorové, prevodové a mazacie oleje
 - 13 03 08 – syntetické izolačné a teplonosné oleje
 - 13 03 09 – biologicky ľahko rozložiteľné izolačné a teplonosné oleje
 - 13 03 10 – iné izolačné a teplonosné oleje
 - 13 07 01 – vykurovacie oleje a motorová nafta
 - 13 07 02 - benzín
 - 13 07 03 – iné palivá (vrátane zmesí)
 - 15 01 01 – vlnitá lepenka, zmiešaný papier
 - 15 01 02 – obaly z plastov PET
 - 17 04 01 – meď, bronz, mosadz
 - 17 04 02 – hliník
 - 17 04 03 – olovo
 - 17 04 05 – nerezová oceľ
 - 17 04 07 – železný šrot – tr. D12, ťažký netriedený železný šrot – tr. D16, ľahký železný šrot
 - 17 04 01 – káble medené a hliníkové
- n) **nakladať** s odpadmi, ktoré vznikli vlastnou činnosťou z materiálov a surovín dovezených do areálu JAVYS (ako pôvodca odpadov) v súlade s platnými právnymi predpismi pre oblasť odpadov a **znášať** všetky dôsledky za nedodržanie požiadaviek zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a jeho vykonávacích predpisov:
- vyhláška č. 283/2001 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch
 - vyhláška č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov

O vzniku odpadov z vlastnej činnosti je povinný neodkladne písomne **informovať** príslušný dozor JAVYS a technika odpadového hospodárstva v JAVYS.

- o) **zneškodňovať** všetok odpad v pozícii pôvodcu odpadu na vlastné náklady.
- p) v rámci preberania pracoviska **odovzdať** technikovi odpadového hospodárstva JAVYS doklady potvrdzujúce vývoz odpadu z areálu JAVYS, resp. zneškodnenie, ktorý vznikol jeho vlastnou činnosťou. Z preberania odovzdávaného zariadenia/pracoviska spíšu strany zápis.
- q) **používať** pri svojej činnosti látky, ktoré neohrozujú ozónovú vrstvu. Prchavé látky je možné používať len na základe súhlasu objednávateľa.
- r) **prevádzkovať** a **udržiavať** používané mechanizmy, zariadenia a stroje v takom technickom stave, aby nedochádzalo ku škodám na životnom prostredí. V prípade zistenia nedostatkov v tejto oblasti má objednávateľ právo pozastaviť ich prevádzku alebo ich vykázať z jeho priestorov.

8. HAVARIJNÁ PRIPRAVENOSŤ

- a) Dodávateľ je povinný v oblasti havarijnej pripravenosti zabezpečiť dodržiavanie zákonov, všeobecne záväzných predpisov a interných predpisov objednávateľa, s ktorými bol preukázateľne oboznámený.
- b) Dodávateľ je povinný zabezpečiť účasť svojich zamestnancov, ktorí budú vykonávať činnosti spojené s plnením tejto zmluvy v areáli SE-EBO a JAVYS, na nástupných a periodických školeniach z oblasti havarijnej prípravy. Dodávateľ je súčasne povinný zabezpečiť, aby sa títo jeho zamestnanci zúčastňovali na všetkých celoareálových havarijných cvičeniach vyhlásených v areáli SE-EBO a JAVYS.

9. FYZICKÁ OCHRANA

- a) V zmysle zákona č. 541/2004 Z.z. o mierovom využívaní jadrovej energie (atómový zákon) fyzické osoby, ktoré sa so súhlasom prevádzkovateľa zdržujú v jadrovom zariadení alebo právnické osoby, ktoré vykonávajú činnosti súvisiace s prevádzkou jadrového zariadenia, sú povinné dodržiavať požiadavky fyzickej ochrany (ďalej FO) jadrových zariadení určené prevádzkovateľom a plniť z toho vyplývajúce povinnosti.
- b) Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať požiadavky FO vrátane povoľovania vstupov a vjazdov do spoločnosti JAVYS a plniť z toho vyplývajúce povinnosti, v prípade nedodržania požiadaviek alebo porušenia povinností FO je objednávateľ oprávnený uplatniť sankcie za nedodržiavanie pravidiel fyzickej ochrany.
- c) Dodávateľ predloží objednávateľovi minimálne 2 pracovné dni pred začatím prác žiadosť na povolenie vstupu jeho zamestnancov a na povolenie vjazdu jeho vozidiel do objektu JAVYS. Objednávateľ v prípade splnenia podmienok zabezpečí vydanie povolenia pre dodávateľa.
- d) Dodávateľ zodpovedá za odcudzenie alebo pokus o odcudzenie vecí z majetku JAVYS, ich zamestnancami, ako aj tretími osobami vykonané v areáli JAVYS.
- e) Dodávateľ zodpovedá za dodržiavanie zákazu požitia alkoholu alebo iných omamných látok svojimi zamestnancami pred nástupom na práce a počas výkonu prác v celom areáli JAVYS a jeho dislokovaných pracoviskách.
- f) Objednávateľ alebo vykonávateľ fyzickej ochrany objektov objednávateľa je oprávnený vykonať u zamestnancov dodávateľa kontrolu na požitie alkoholických nápojov na pracovisku alebo pri príchode na pracovisko alebo odchode z pracoviska. Dodávateľ je povinný za účelom výkonu tejto kontroly umožniť vstup objednávateľovi na prevzaté pracovisko.
- g) Dodávateľ zodpovedá za preukázanú neoprávnenú demontáž alebo zásah do technologického zariadenia alebo neoprávnenú manipuláciu s technologickým zariadením, ktorú vykonal svojvoľne zamestnanec dodávateľa alebo zamestnanec na príkaz nadriadeného alebo manažmentu dodávateľa.
- h) Dodávateľ sa zaväzuje, že bude dodržiavať zákaz vnášania nepovolených vecí a predmetov do stráženého objektu JAVYS. Do stráženého objektu je zakázané bez povolenia vnášať:
 - zbrane, strelivo, výbušniny, nástražné výbušné systémy;
 - alkohol, omamné a psychotropné látky;
 - fotografické a filmovacie prístroje;
 - počítače alebo ich komponenty, elektroniku;
 - audio a video techniku, rádiá a VKV prijímače, vrátane mobilných telefónov so zabudovaným fotoaparátom.
- i) Vodič motorového vozidla je zodpovedný za vnášané veci v motorovom vozidle, s ktorým vchádza do stráženého objektu JAVYS.
- j) Dodávateľ zodpovedá za porušenie zvláštnych režimových opatrení v stráženom objekte a v chránenom priestore JAVYS, ktorými sú:
 - zákaz vstupu a vykonávanie akýchkoľvek prác v ochrannom pásme AKOBOJE bez A povolenia;
 - zákaz neoprávnenej manipulácie so zariadením AKOBOJE, manipulácie s materiálom cez oplotenie AKOBOJE a vyvolanie poplachového stavu;
 - rešpektovanie pokynov bezpečnostného pracovníka SBS;
 - fyzické napadnutie bezpečnostného pracovníka SBS bez zbrane.
- k) Dodávateľ zodpovedá za nesprávne parkovanie, porušovanie dopravného značenia a nerešpektovanie zásad pohybu vozidiel v zmysle pravidiel vymedzených v zákone č. 315/96 Z.z. o premávke na pozemných komunikáciách. Tieto zásady platia na všetkých príjazdových komunikáciách v majetku alebo správe JAVYS,

na otoči autobusov kyvadlovej a zmluvnej alebo verejnej dopravy a v stráženom objekte JAVYS, vrátane zamedzenia prejazdu zásahových vozidiel.

- l) Dodávateľ zodpovedá za to, že jeho zamestnanci neumožnia vstup do stráženého objektu alebo chráneného priestoru JAVYS inej osobe poskytnutím vlastnej identifikačnej karty alebo preukazu s fotografiou.

10. RADIAČNÁ OCHRANA

Zamestnanci dodávateľa môžu vykonávať práce v kontrolovaných pásmach JAVYS, a.s. po splnení odbornej a zdravotnej spôsobilosti, po oboznámení sa s nasledovnými predpismi a zároveň sú povinní ich dodržiavať:

JAVYS/14/ZSM-RO Radiačná ochrana
JAVYS/14/SM-RO-01 Pravidlá radiačnej ochrany
JAVYS/14/SM-RO-02 Uplatňovanie princípu ALARA
JAVYS/14/SM-RO-03 Jednorazové povolenie vstupu do kontrolovaného pásma
JAVYS/14/SM-RO-04 Povoľovanie a výkon prác na R-príkaz
JAVYS/14/SM-RO-05 Monitorovanie vonkajšieho ožiarenia osôb
JAVYS/14/SM-RO-06 Monitorovanie vnútorného ožiarenia osôb
JAVYS/14/SM-RO-07 Distribúcia a evidencia rádioaktívnych žiaričov a rádioaktívnych látok

JAVYS/14/ZSM-RO Radiačná ochrana

Podľa tejto smernice je dodávateľ povinný dodržiavať pravidlá radiačnej ochrany v KP, je povinný predložiť pre účely vydania povolenia pre činnosti s možnosťou ožiarenia údaje o ožiarení a stanoviť dávkovú rezervu na požadované obdobie. Dodávateľ predkladá uvedené údaje oddeleniu osobnej dozimetrie spolu so žiadosťou o vydanie povolenia vstupu do kontrolovaného pásma.

JAVYS/14/SM-RO-02 Uplatňovanie princípu ALARA

Podľa tejto smernice musí dodávateľ postupovať hlavne pri realizácii nových technológií, nových pracovných postupoch pri prácach so zvýšením radiačným rizikom.

JAVYS/14/SM-RO-03 Jednorazové povolenie vstupu do kontrolovaného pásma

Táto smernica popisuje jednorazový vstup zamestnancov do KP, ktorí nespĺňajú odbornú spôsobilosť

JAVYS/14/SM-RO-04 Povoľovanie a výkon prác na R-príkaz

Všetky práce v kontrolovaných pásmach JAVYS,a.s. musia zamestnanci dodávateľov vykonávať na príkaz „R“

JAVYS/14/SM-RO-05 Monitorovanie vonkajšieho ožiarenia osôb

Podľa tejto smernice musia zamestnanci dodávateľov dodržiavať podmienky používania prostriedkov individuálnej dozimetrickej kontroly (dozimetrov) požiadaviek monitorovania vonkajšieho ožiarenia.

JAVYS/14/SM-RO-06 Monitorovanie vnútorného ožiarenia osôb

Dodávateľ je povinný podľa tejto smernice zabezpečiť účasť zamestnancov na monitorovaní vnútornej kontaminácie (vstupná, opakovaná, mimoriadna, výstupná).

JAVYS/14/SM-RO-07 Distribúcia a evidencia rádioaktívnych žiaričov a rádioaktívnych látok

Podľa tejto smernice musia zamestnanci dodávateľov postupovať hlavne pri vynášaní materiálov z KP, pri preprave rádioaktívnych látok a žiaričov a pri ich prevoze z alebo do areálu JAVYS,a.s..

V areáli JE A1 je nevyhnutné konzultovať s odborom radiačnej ochrany JE A1 všetky zemné a búracie práce a vývoz materiálov aj mimo kontrolovaného pásma.

Pri prácach v KP na príkaz R vznikajú rádioaktívne odpady. Po ukončení prác na príkaz R musia zamestnanci dodávateľov pri nakladaní s RaO dodržiavať smernice:

JAVYS/14/SM-NO-01 Minimalizácia tvorby RaO v JAVYS, a.s.
JAVYS/14/SM-NO-02 Nakladanie s pevnými RaO z JE V1

Vyššieuvedené povinnosti a ostatné povinnosti vyplývajúce z uvedených predpisov sa v plnom rozsahu vzťahujú aj na zamestnancov prípadných subdodávateľov; zodpovednosť za nedodržanie uvedených povinností však v plnom rozsahu znáša dodávateľ.

11. ZÁZNAMY O VYKONÁVANÝCH PRÁČACH A SLUŽBÁCH

Dodávateľ je povinný podľa charakteru poskytovaných služieb alebo prác viesť montážny, stavebný, servisný alebo pracovný denník (ďalej len denník) nasledovne:

- denník viesť odo dňa prevzatia pracoviska (zariadenia),
- do denníka zapisovať všetky rozhodujúce skutočnosti a okolnosti pre plnenie zmluvy,
- denník musí mať očíslované strany, znehodnotená strana musí zostať v denníku - nesmie sa vytrhávať

- denné záznamy zapisuje a podpisuje poverený zástupca dodávateľa v tom dni, v ktorom boli práce alebo služby vykonané alebo nastali okolnosti, ktoré sú predmetom zápisu,
- dodávateľ je povinný predkladať denník na podpis, resp. písomné vyjadrenie stanoviska objednávateľovi v tom dni, v ktorom zápis do denníka vykonal,
- dodávateľ je povinný k písomnému vyjadreniu stanoviska objednávateľa zapísať svoje stanovisko do denníka do 3 dní, v opačnom prípade sa považuje za jeho súhlas so zápisom objednávateľa,
- povinnosť viesť denník končí odovzdaním a prevzatím riadne zhotoveného diela, podpísaním zápisnice o odovzdaní a prevzatí riadne zhotoveného diela.

Povinnosť viesť denník sa netýka projektových prác.

Všeobecné požiadavky na dokumentáciu

1. V prípade, ak predmetom diela alebo súčasťou predmetu diela bude vypracovanie projektovej a technickej dokumentácie, je zhotoviteľ povinný pri spracovaní dokumentácie postupovať v súlade s podmienkami uvedenými v technickom zadaní, ktoré obdrží od objednávateľa.
2. Zhotoviteľ je povinný vypracovať projektovú a technickú dokumentáciu v súlade so všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi a platnými normami.
3. Zhotoviteľ je povinný vypracovať projektovú a technickú dokumentáciu týkajúcu sa jadrových zariadení v súlade s ustanoveniami zákona č. 541/2004 Z.z. o mierovom využití jadrovej energie (atómový zákon) a nadväzujúcich vyhlášok ÚJD SR.
4. Zdrojovou dokumentáciou pre zhotoviteľa pri vypracovaní projektovej a technickej dokumentácie je platné archívne paré dokumentácie skutočného vyhotovenia poskytnuté objednávateľom. Zhotoviteľ spracuje a odovzdá dokumentáciu v súlade so štruktúrou a spôsobom značenia zdrojovej dokumentácie.
5. Zhotoviteľ je povinný pri vypracovaní projektovej a technickej dokumentácie vychádzať z existujúceho číselníka SO/PS/DPS platného v rámci JAVYS, a.s.
6. Projektovú a technickú dokumentáciu v písomnej forme odovzdá zhotoviteľ označenú ako „dokumentácia skutočného vyhotovenia“ spolu so zoznamom výkresov podľa členenia do jednotlivých balíkov. Súčasťou projektu musí byť zoznam dokumentácie. V tomto zozname musí byť definovaný každý dokument ako samostatná položka. Dokumentom sa rozumie každá textová alebo výkresová časť projektovej dokumentácie, ktorá má vlastnú rohová pečiatku.
7. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi vypracovanú projektovú a technickú dokumentáciu skutočného vyhotovenia po realizácii diela, potvrdenú podpisom oprávnenej osoby, razítkom a s uvedením dátumu vyhotovenia.
8. Zhotoviteľ odovzdá dokumentáciu v elektronickej forme vo formátoch používaných v JAVYS, a.s. Grafické súbory vo formátoch *.DWG, *.DXF, *.DGN, *.TIF a textové alebo tabuľkové súbory vo formátoch *.DOC, *.XLS, *.MDB a *.PDF. Všetka dokumentácia odovzdávaná zhotoviteľom v elektronickej forme bude uložená na nezmazateľnom médiu. Ku každému médiu musí existovať odovzdávací protokol s potvrdením zhody papierovej a digitálnej formy.
9. V prípade, ak existuje digitálna forma projektovej a technickej dokumentácie v JAVYS, a.s., bude na základe zmluvných dojednaní poskytnutá zhotoviteľovi. Pri spracovaní predmetu diela musia byť dodržané pôvodné zásady digitalizácie.

12. PORUŠENIE POVINNOSTÍ - ZMLUVNÉ POKUTY

- a) V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z týchto **Bezpečnostných a technických podmienok** zamestnancami dodávateľa sú zamestnanci objednávateľa uvedení v bode 6.c povinní dodávateľa neodkladne na túto skutočnosť upozorniť a zaznamenať do príslušného denníka.
- b) Príslušný zamestnanec dodávateľa je povinný neodkladne nedostatky odstrániť. V prípade, ak tak neurobil, sú zamestnanci objednávateľa oprávnení nariadiť prerušenie prác alebo služieb. Dôsledky a škody vyplývajúce z prerušenia prác alebo služieb znáša dodávateľ.
- c) Za každé jednotlivé porušenie povinností, uvedených v týchto **Bezpečnostných a technických podmienkach** má objednávateľ právo uplatniť a dodávateľ povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 166,- EUR. Pri opakovanom porušení povinností rovnakého druhu sa pokuta zvyšuje na **332,- EUR**.
- d) Zamestnanec dodávateľa, ktorý porušil povinnosti opakovane, sa bude posudzovať ako osoba nespôsobilá vykonávať práce podľa týchto **Bezpečnostných a technických podmienok** a bude jej odňatý preukaz na vstup do JAVYS.
- e) Sankcie v bode c), d) sa uplatňujú v prípade, ak nie je v bode 13 uvedené inak.

13. ZMLUVNÉ POKUTY ZA KRÁDEŽ, POŽITIE ALKOHOLICKÝCH NÁPOJOV, ZNEUŽÍVANIE INÝCH OMAMNÝCH PROSTRIEDKOV, PORUŠOVANIE REŽIMOVÝCH OPATRENÍ, ZÁSAD RADIAČNEJ BEZPEČNOSTI A PORUŠOVANIE ZÁSAD NAKLADANIA S RÁDIOAKTÍVNymi ODPADMI A PORUŠOVANIE ZÁSAD BOZP A OPP, ŽP

- a) **Krádež:**
 - ak majetok objednávateľa odcudzí zamestnanec dodávateľa, bude mu trvale odobratý vstup do areálu JAVYS.
- b) **Požitie alkoholických nápojov a iných omamných prostriedkov a porušenie zákazu fajčenia:**
Zistenie hladiny alkoholu v krvi nad 0,1 mg/l:

- pri prvom priestupku zamestnanca dodávateľa sa odoberie zamestnancovi identifikačná karta so zákazom vstupu do JAVYS na dobu 3 rokov a zároveň sa uplatní zmluvná pokuta voči dodávateľovi vo výške **664,- EUR**,
 - v prípade odmietnutia zamestnancom dodávateľa podrobiť sa dychovej skúške sa budú sankcie uplatňovať podľa predchádzajúcej odrážky.
- Zistenie zneužitia omamných prostriedkov :
- V prípade zistenia zneužitia omamných prostriedkov sa postupuje podľa bodu b) prvá odrážka.
 - V prípade porušenia zákazu fajčenia v areáli JAVYS sa postupuje podľa bodu b) prvá odrážka.
- c) **Nesprávne parkovanie, porušovanie dopravného značenia a nerešpektovanie zásad pohybu vozidiel u zamestnanca dodávateľa:**
- pri prvom priestupku zamestnanca dodávateľa nasleduje písomné upozornenie dodávateľa a uplatní sa voči nemu zmluvná pokuta vo výške **33,- EUR**,
 - pri druhom priestupku sa uplatní voči dodávateľovi zmluvná pokuta vo výške **166,- EUR**,
 - tretí priestupok znamená redukciu vydaných identifikačných kariet vozidiel dodávateľa a voči dodávateľovi uplatní zmluvná pokuta vo výške **332,- EUR**,
 - pri opakovaní priestupku tým istým vodičom, má 3 priestupok za následok trvalý zákaz vedenia motorového vozidla v areáli JAVYS.
- d) **Porušovanie režimových opatrení pri manipulácii s identifikačnou kartou zamestnancom dodávateľa:**
- V prípade umožnenia vstupu do areálu JAVYS a do vnútorných priestorov JAVYS inej osobe poskytnutím vlastnej identifikačnej karty sa voči dodávateľskej organizácii uplatní zmluvná pokuta vo výške **1 660,-EUR** a zamestnancovi sa odoberie identifikačná karta natrvalo. Kto svojím konaním umožní nepovolanej osobe vstup na svoju IK do areálu JAVYS vystavuje sa stíhaniu za trestný čin podľa § 182 Trestného zákona, za ktorý môže byť odsúdený až na 3 roky.
- Menej závažné priestupky pri manipulácii s identifikačnou kartou (nesprávna manipulácia s identifikačnou kartou - netýka sa zneužitia identifikačnej karty inou osobou) sa riešia pohovorom s výstrahou.
- e) **Porušovanie režimových opatrení kľúčového režimu zamestnancom dodávateľa:**
- prvý priestupok znamená uplatnenie zmluvnej pokuty voči dodávateľovi vo výške **332,- EUR**
 - druhý a ďalší priestupok znamená uplatnenie zmluvnej pokuty voči dodávateľovi vo výške **664,- EUR**
 - pri opakovanom priestupku tým istým zamestnancom má 2. priestupok za následok odobratie IK na jeden rok, pri 3. priestupku odobratie IK natrvalo.
- f) **Porušenie zvláštnych režimových opatrení zamestnancami dodávateľských organizácií:**
- prvý priestupok znamená písomné upozornenie dodávateľskej organizácii a uplatní sa voči nej zmluvná pokuta vo výške **166,- EUR**
 - druhý priestupok uplatní sa voči dodávateľskej organizácii zmluvná pokuta vo výške **332,- EUR**
 - tretí a ďalší priestupok - uplatní sa voči dodávateľskej organizácii zmluvná pokuta vo výške **664,- EUR**
 - pri opakovanom priestupku tým istým zamestnancom má 2. priestupok za následok odobratie IK na jeden rok, pri 3. priestupku odobratie identifikačnej karty natrvalo.
- g) **Porušenie zákazu vnášania nepovolených vecí a predmetov do JAVYS:**
- Preukázané úmyselné porušenie zákazu má za následok:**
- uplatnenie zmluvnej pokuty voči dodávateľskej organizácii vo výške **1 660,-EUR**
 - zamestnancovi sa odoberie identifikačná karta natrvalo.
- Porušenie zákazu z nedbanlivosti:**
- prvý priestupok znamená uplatnenie zmluvnej pokuty voči dodávateľskej organizácii vo výške **332,- EUR**
 - druhý a ďalší priestupok znamená uplatnenie zmluvnej pokuty voči dodávateľskej organizácii vo výške **664,- EUR**,
 - pri opakovanom priestupku tým istým zamestnancom má 1. priestupok za následok odobratie IK na dva roky, pri 2. priestupku odobratie identifikačnej karty natrvalo.
- h) **Porušenie režimových opatrení fyzickej ochrany (Smernica JAVYS/14/SM-FO-01 - Režimové opatrenia fyzickej ochrany):**
- prvý priestupok zamestnanca organizácie - písomné upozornenie dodávateľskej organizácii a uplatnenie zmluvnej pokuty vo výške **166,-EUR**
 - druhý priestupok zamestnanca sa rieši uplatnením zmluvnej pokuty vo výške **332,-EUR**
 - tretí priestupok zamestnanca sa rieši uplatnením zmluvnej pokuty vo výške **498,-EUR**
 - pri 2. opakovanom priestupku tou istou osobou sa identifikačná karta odoberie na 1 rok, pri treťom opakovanom priestupku sa IK odoberie na tri roky.
- ch) **Porušenie zásad radiačnej bezpečnosti v zmysle JAVYS/14/SM-RO-01:**
- prvý priestupok znamená uplatnenie zmluvnej pokuty voči dodávateľovi vo výške **332,- EUR** a preskúšanie zamestnanca z pravidiel radiačnej bezpečnosti JAVYS, a.s.,
 - druhý priestupok znamená uplatnenie zmluvnej pokuty voči dodávateľovi vo výške **664,- EUR** a trvalý zákaz vstupu zamestnancovi dodávateľovi do kontrolovaného pásma.

- i) **Porušenie zásad nakladania s rádioaktívnymi odpadmi v kontrolovanom pásme:**
- v prípade, ak v kontrolovanom pásme JAVYS, a.s. zamestnanec dodávateľa poruší zásady nakladania s odpadmi, ktoré sú stanovené v základnej smernici JAVYS/14/ZSM-RO a nadväzujúcich smerniciach, bude voči dodávateľovi uplatnená zmluvná pokuta vo výške **664,- EUR** za každé jednotlivé porušenie,
 - v prípade, ak v areáli JAVYS, a.s. zamestnanec dodávateľa poruší zásady nakladania s neaktívnymi odpadmi, ktoré sú stanovené v smerniciach a postupoch, bude voči dodávateľovi uplatnená zmluvná pokuta vo výške **332,- EUR** za každé jednotlivé porušenie.
- j) **Porušenie zásad BOZP a OPP:**
- v prípade, ak v areáli JAVYS dodávateľ poruší zásady, ktoré môžu viesť bezprostredne k vzniku úrazu alebo požiaru, bude voči dodávateľovi uplatnená zmluvná pokuta vo výške 0,7% zo zmluvnej ceny.
- k) **Porušenie požiadaviek ochrany životného prostredia:**
- v prípade, ak v areáli JAVYS dodávateľ poruší požiadavky v oblasti ochrany životného prostredia, bude voči dodávateľovi uplatnená zmluvná pokuta vo výške 0,7% zo zmluvnej sumy.

14. OCHRANA MAJETKU A MATERIÁLU CUDZÍCH ORGANIZÁCIÍ V AREÁLI JAVYS

- a) Za ochranu majetku cudzej organizácie, nachádzajúci sa v areáli JAVYS v súvislosti s výkonom dodávateľských činností zodpovedá v plnom rozsahu vlastník tohto majetku.
- b) Vlastníci majetku uvedeného v bode a) sú povinní majetok zabezpečiť tak, aby nedošlo k neoprávneným zásahom a ku škodám na ich majetku.
- c) Majetok dodávateľov určený k prácam alebo činnostiam v areáli JAVYS môže byť prepustený cez vrátnicu JAVYS len na základe sprievodného dokladu potvrdzujúceho dodávku na stavbu, akciu, sklad v areáli JAVYS.
- d) Ako sprievodný doklad na materiál, ktorý sa predpokladá spotrebovať, zabudovať, uskladniť v areáli JAVYS slúži dodací list, nákladový list alebo iný štandardný sprievodný doklad.
- e) Ako sprievodný doklad k prenosu a prevozu pracovného náradia, prístrojov a pracovných pomôcok dodávateľov používaných na výkon prác a služieb, a ktoré budú spätne z areálu JAVYS vynesené slúži priepustka „Zoznam náradia a prístrojov prenášaných cez vrátnice JAVYS“.
- f) Zoznam vystavuje na dobu najviac dva mesiace vedúci zamestnanec dodávateľa v jednom výtlačku. Zoznam musí byť vyplnený čitateľne, paličkovým písmom podľa predtlaču s vyznačením mena, priezviska, číslom IK a podpisom zástupcu dodávateľa. Zoznam je nevyhnutné ukončiť spôsobom zamedzujúcim akékoľvek dodatočné doplňovanie.

V Bratislave dňa 6.12.2011

.....
za dodávateľa
Ing. Michal Stanovský
konateľ

V z o r z á p i s u

Dňa sa uskutočnilo poučenie (nástupné školenie) zodpovedného zamestnanca dodávateľa: firma....., zastúpená v zmysle článku zmluvy o dielo na dodávku dohodnutých tovarov, prác a služieb dodávateľom s objednávatelom

Poučenie (školenie) bolo zamerané na problematiku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP) a ochrany pred požiarmi (OPP) v nasledovných bodoch:

1. Zamestnanci firmy (ďalej len dodávateľ) sú povinní dodržiavať predpisy BOZP a OPP v zmysle príslušných zákonov, vyhlášok a STN pri prácach, ktoré budú vykonávať v zmysle citovanej zmluvy. Za poučenie a vlastnenie príslušných oprávnení v zmysle predpisov BOZP a OPP pre výkon týchto prác zodpovedá zhotoviteľ.
2. Za BOZP a OPP pri prácach, ktoré sú predmetom citovanej zmluvy a sú vykonávané na preukázateľne (zápisnične) prevzatom pracovisku, alebo stavenisku zodpovedá v plnom rozsahu dodávateľ.
3. O prevzatí pracoviska medzi dodávateľom a objednávatelom musí byť vypracovaná zápisnica, resp. záznam v príslušnom denníku obsahujúca konkrétne podmienky, upozornenia na rôzne špecifiká pracoviska, atď.)
 - *V tejto časti objednávatel uvedie konkrétne predpisy BOZP a OPP, ktoré sa týkajú daného priestoru (pracoviska), v ktorom po prevzatí bude dodávateľ vykonávať práce v zmysle zmluvy a taktiež tu uvedie zásady bezpečného správania sa na danom pracovisku vrátane zákazu neoprávnených zásahov a manipulácií na stávajúcom zariadení a s možnými miestami a zdrojmi ohrozenia. Tu by malo byť taktiež uvedené oboznámenie objedávateľa s možnými rizikami vyplývajúcimi z činností, prác a služieb, ktoré bude dodávateľ vykonávať.*
 - *Záver zápisnice musí obsahovať konštatovanie: „Pracovisko, resp. stavenisko bolo prevzaté dodávateľom od objedávateľa v stave, ktorý vyhovuje BOZP a OPP pre výkon prác a služieb, ktoré sú predmetom citovanej zmluvy.*
4. V súlade s §§ 3, 5 a 6 vyhl. MV SR č. 121/2002 Z.z. bolo medzi zmluvnými stranami dohodnuté, že za dodržiavanie predpisov o OPP pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru
 - zodpovedá (nezodpovedá) dodávateľ (ide o dohody vo veci zriadenia protipožiarnej asistenčnej hliadky počas prác so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru na miestach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, zabezpečenie následného dozoru po ukončení týchto činností, zabezpečenie hasiacich prístrojov, atď.).
5. Zamestnanci dodávateľa sú povinní nahlasovať zástupcovi objedávateľa nedostatky BOZP a OPP, ktoré by mohli ohroziť BOZP a OPP pri prácach, ktoré sa vykonávajú v súlade s citovanou zmluvou a za odstránenie ktorých zodpovedá objednávatel (ide o prípady, keď sa práce vykonávajú v priestoroch, i keď prevzatých, ale v okolí prebieha bežná prevádzka) - napr. stavebný dozor menovaný objednávatelom alebo koordinátor, a pod.
6. Zástupca dodávateľa bol upozornený na zákaz požívania alkoholických nápojov a pracovať pod vplyvom alkoholu v priestoroch objedávateľa, na povinnosť nosenia OOPP, v prípade viacerých dodávateľov na povinnosť viditeľného označenia svojich zamestnancov - názvom firmy, na povinnosti pre neho vyplývajúce zo zák.č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci (pri vzniku pracovných úrazov je povinnosťou dodávateľa okamžite ich oznámiť aj objednávatelovi s cieľom zabezpečenia objektívneho vyšetrenia). Nahlasovaciu povinnosť na príslušné orgány v zmysle citovaných vyhlášok vykonáva dodávateľ.
7. Zástupca dodávateľa je povinný zabezpečiť poučenie (školenie) BOZP a OPP u všetkých svojich zamestnancov, ktorí budú vykonávať práce, ktoré sú predmetom citovanej zmluvy o dielo a to v rozsahu a v súlade s poučením (školením), ktoré sám v zmysle tohto zápisu absolvoval. Ďalej je povinný zabezpečovať toto poučenie (školenie) u všetkých zamestnancov - ide o prípady zvýšenia počtu zamestnancov, výmeny skupín atď. Taktiež je povinný toto poučenie (školenie) zabezpečovať u svojich subdodávateľov alebo zamestnancov, ktorí určité práce na pracoviskách objedávateľa vykonávajú na základe zmluvy s dodávateľom (ide o prípady, keď objednávatel často nevie, ktoré práce vykonávajú iné firmy, ktoré si dodávateľ dohodne). Za pohyb a BOZP a OPP u týchto zamestnancov v plnom rozsahu zodpovedá dodávateľ.

Poučenie (školenie) vykonali:		Poučenia (školenia) sa zúčastnili :	
Dátum	(meno a podpisy zamestnancov objedávateľa)	dátum	(meno a podpisy zamestnancov dodávateľa)

vzor zápisu

č. ZoD JAVYS:

č. ZoD dodávateľa:

Zápis o poučení dodávateľa z predpisov súvisiacich s Ochranou životného prostredia a Systémom environmentálneho manažérstva v JAVYS

Dňa..... sa uskutočnilo poučenie (školenie) zodpovedného zamestnanca dodávateľa: firma zastúpenáv zmysle článku.....zmluvy o dielo na dodávku dohodnutých tovarov, prác a služieb dodávateľom s objednávatelom.....

Poučenie (školenie) bolo zamerané na problematiku ochrany životného prostredia (OŽP) a Systém environmentálneho manažérstva (EMS).

Zamestnanci firmy (ďalej len dodávateľa) sú povinní :

1. Dodržiavať právne predpisy platné v oblasti odpadového hospodárstva, ochrany vôd a ochrany ovzdušia a všeobecne platné právne predpisy na ochranu životného prostredia a predchádzať znečisťovaniu a poškodzovaniu životného prostredia.
Ak zhotoviteľ pri svojej činnosti poruší povinnosti stanovené právnymi predpismi na ochranu životného prostredia a spôsobí vznik materiálnych škôd objednávatelovi, je povinný vzniklú škodu uhradiť. Ak za porušenie povinností zhotoviteľa v oblasti životného prostredia budú príslušným orgánom štátnej správy uložené finančné sankcie, tieto sankcie je povinný uhradiť zhotoviteľ.
2. Dodržiavať pri nakladaní s odpadmi postupy v zmysle zákona č.223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov, postupy pri nakladaní s vodami v zmysle zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov a interné predpisy JAVYS :
 - JAVYS/14/PISM - Príručka integrovaného systému manažérstva
 - JAVYS/14/ZSM-ŽP - Ochrana životného prostredia
 - JAVYS/14/SM-ŽP-06 - Ochrana ovzdušia
 - JAVYS/14/SM-ŽP-04 - Vodné hospodárstvo
 - JAVYS/14/SM-ŽP-05 - Odpadové hospodárstvo
 - 8-PLN-010 – Plán havarijných opatrení proti znečisteniu povrchových a podzemných vôd v JAVYS, a.s.
3. Oznámiť objednávatelovi aké nebezpečné látky bude pri svojich činnostiach používať a k používaným nebezpečným látkam predložiť „Karty bezpečnostných údajov“ v zmysle zákona č.163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov
4. Nakladať s nebezpečnými látkami (ropné látky, chemikálie a pod.) v zmysle požiadaviek zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov na vyhradených miestach tak, aby nedošlo k ohrozeniu a znečisteniu vôd alebo prostredia s nimi súvisiaceho a v prípadoch, ak k nemu dôjde túto skutočnosť neodkladne hlásiť Závodnému hasičskému útvaru (tel.kl.2222) a následne objednávatelovi.
5. Predchádzať vzniku odpadov a obmedzovať ich tvorbu. Ak v súvislosti s realizáciou predmetu zmluvy predpokladá vznik odpadu, zaradiť tento odpad podľa vyhlášky č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov a v písomnej alebo elektronickej forme predložiť zaradenie odpadov technikovi odpadového hospodárstva v JAVYS najneskôr do 10 dní po vzniku odpadu.
6. Zhromažďovať odpady utriedené podľa druhu odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiadúcim účinkom, nebezpečné odpady zhromažďovať oddelene podľa ich druhov a označovať ich určeným spôsobom.
7. Ak súčasťou predmetu zmluvy je i záväzok zhotoviteľa na zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadov, predložiť objednávatelovi podľa zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch kópiu vlastného oprávnenia na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov, resp. kópiu oprávnenia organizácie, ktorá bude pre zhotoviteľa túto činnosť vykonávať. V prípade prepravy nebezpečného odpadu z JAVYS na miesto zhodnotenia alebo zneškodnenia predložiť kópiu vlastného súhlasu na prepravu nebezpečného odpadu príslušného prepravcu.
8. Nakladať s odpadmi, ktoré vznikli vlastnou činnosťou z materiálov a surovín dovezených do areálu JAVYS (ako pôvodca odpadov) v súlade s platnými právnymi predpismi pre oblasť odpadov a znášať všetky dôsledky za nedodržanie požiadaviek zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a jeho vykonávacích predpisov.
Zhotoviteľ o vzniku odpadov z vlastnej činnosti je povinný neodkladne písomne informovať príslušný dozor JAVYS a technika odpadového hospodárstva JAVYS.
9. Zneškodňovať všetok odpad v pozícii pôvodcu odpadu na vlastné náklady.
10. V rámci preberania pracoviska odovzdať technikovi odpadového hospodárstva JAVYS doklady potvrdzujúce vývoz odpadu z areálu JAVYS, resp. zneškodnenie, ktoré vznikli jeho vlastnou činnosťou. Z preberania odovzdávaného zariadenia/pracoviska spíšu strany zápis.
11. Používať pri svojej činnosti látky, ktoré neohrozujú ozónovú vrstvu. Prchavé látky je možné používať len na základe súhlasu objednávatela.

12. Prevádzkovať a udržiavať používané mechanizmy, zariadenia a stroje v takom technickom stave, aby nedochádzalo ku škodám na životnom prostredí. V prípade zistenia nedostatkov v tejto oblasti má objednávateľ právo pozastaviť ich prevádzku alebo ich vykázať z jeho priestorov.
13. Pred začatím plnenia diela identifikovať významné vplyvy na životné prostredie, ktoré vznikajú alebo môžu vznikáť pri výkone jeho dodávateľskej činnosti.
14. Zástupca dodávateľa je povinný zabezpečiť poučenie (školenie) o Ochrane životného prostredia v JAVYS a Systéme environmentálneho manažérstva v JAVYS u všetkých svojich zamestnancov, ktorí budú vykonávať práce, ktoré sú predmetom citovanej zmluvy o dielo a to v rozsahu a v súlade s poučením (školením), ktoré sám v zmysle tohto zápisu absolvoval. Ďalej je povinný zabezpečovať toto poučenie (školenie) u všetkých zamestnancov - ide o prípady zvýšenia počtu zamestnancov, výmeny skupín atď.

Poučenie (školenie) vykonali:		Poučenia (školenia) sa zúčastnili:	
dátum	(meno a podpisy zamestnancov objednávateľa)	dátum	(meno a podpisy zamestnancov dodávateľa)

ZOZNAM ENVIRONMENTÁLNYCH VPLYVOV

Pri výkone predmetu diela „Úprava čerpacej stanice obj. 42 a podzemných jám chladiacej vody – projekt“

bude mať dodávateľ „HYDROTEAM, spol. s r. o., Varšavská 3, 831 03 Bratislava

vplyv na tieto zložky životného prostredia :

stĺpec č.1*	Zložky životného prostredia
	Ovzdušie :
	emisie
	prašnosť
	iné vplyvy na ovzdušie**
	Vodu :
	tvorbu splaškovej odpadovej vody
	tvorbu komunálnej odpadovej vody
	tvorbu priemyselnej odpadovej vody
	iné vplyvy na vodu**
	Odpady :
	tvorbu ostatných odpadov
	tvorbu nebezpečných odpadov
	tvorba rádioaktívnych odpadov
	Chemické látky a chemické prípravky :
	používanie chemických látok a chemických prípravkov
	manipulácia s chemickými látkami a chemickými prípravkami
	Pôda :
	vnášanie pre pôdne prostredie cudzorodých látok do pôdy
	vnášanie takého množstva pre pôdu prirodzených látok do pôdy, ktoré by mohlo negatívne ovplyvniť jej kvalitu
	záber pôdy
	iné vplyvy na pôdu**
	Ďalšie zložky životného prostredia :
	spotrebu surovín,
	spotrebu energií
	estetika
	fauna
	flóra
	ľudské zdravie
	iné**

*predmetnú zložku životného prostredia označte v stĺpci č.1 krížikom

**písomne uviesť o aké zložky životného prostredia sa jedná

Štúdia „Posúdenie realizovateľnosti úpravy čerpacej stanice a podzemných jám chladiacej vody“

Štúdia „Posúdenie realizovateľnosti úpravy čerpacej stanice a podzemných jám chladiacej vody“ sa nachádza na priloženom CD nosiči.